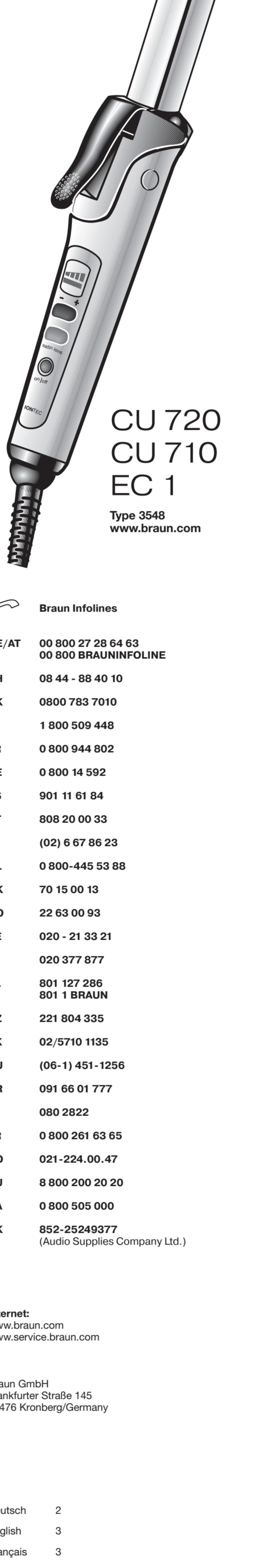
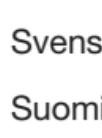


# BRAUN

## Satin·Hair 7



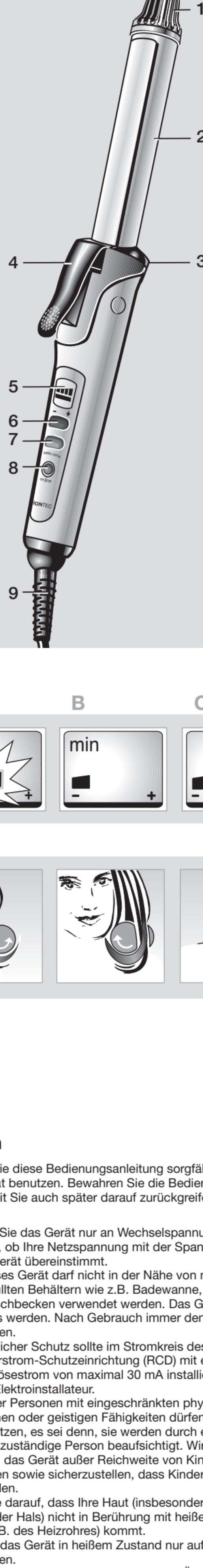
CU 720  
CU 710  
EC 1  
**Type 3548**  
[www.braun.com](http://www.braun.com)

 **Braun Infolines**  
www.braun.com  
www.service.braun.com

Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany

Deutsch 2  
English 3  
Français 3  
Español 4  
Português 5  
Italiano 5  
Nederlands 6  
Dansk 7  
Norsk 7  
Svenska 8  
Suomi 9  
Polski 9  
Český 10  
Slovenský 11  
Magyar 12  
Hrvatski 12  
Slovenski 13  
Türkçe 14  
Română 14  
Ελληνικά 15  
Русский 16  
Українська 17  
عربی 19

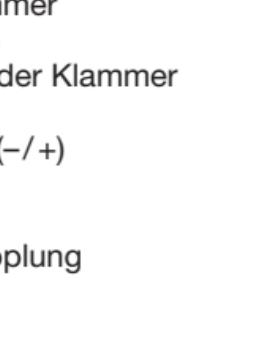
92166237/III-12  
D/GB/F/E/P/I/NL/DK/N/S/FIN/PL/CZ/SK/H/HR/SLO/TR/RO/GR/RUS/UA/Arab



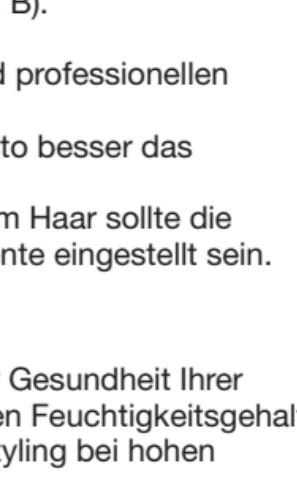
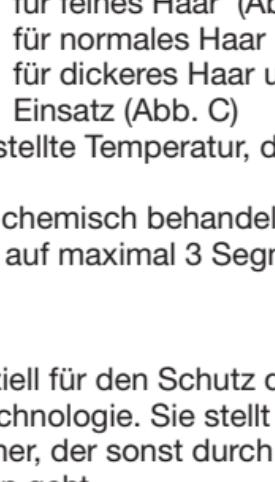
**A**



**B**



**C**



## Deutsch

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf, damit Sie auch später darauf zurückgreifen können.

### Wichtig

- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselspannung (~) an und prüfen Sie, ob Ihre Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Gerät übereinstimmt.
- Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältern wie z.B. Badewanne, Dusche, Waschbecken verwendet werden. Das Gerät darf nicht nass werden. Nach Gebrauch immer den Netzstecker ziehen.
- Als zusätzlicher Schutz sollte im Stromkreis des Badezimmers eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von maximal 30 mA installiert sein. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur.
- Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen dieses Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt. Wir empfehlen außerdem, das Gerät außer Reichweite von Kindern aufzubewahren sowie sicherzustellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Haut (insbesondere an Ohren, Gesicht oder Hals) nicht in Berührung mit heißen Geräteoberflächen (z.B. des Heizrohrs) kommt.
- Legen Sie das Gerät in heißem Zustand nur auf hitzebeständige Flächen.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät. Überprüfen Sie es gelegentlich auf Schadstellen. Ein Gerät mit defektem Netz- kabel darf nicht mehr benutzt werden.
- Wenn das Display im Ganzen blinkt, weist das auf einen internen Gerätefehler hin. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Braun Kundendienst. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Dieses Gerät sollte nur bei trockenem Haar verwendet werden.

## Beschreibung

- 1 Cool Tip
- 2 Heizrohr und Klammer
- 3 Grüne Ionen-Düse
- 4 Taste zum Öffnen der Klammer
- 5 LC Display
- 6 Temperaturwippe (-/+)
- 7 «satin ions»-Taste
- 8 Ein-/Aus-Taste
- 9 Kabel mit Drehkupplung

## Inbetriebnahme

- Halten Sie die Ein-/Aus-Taste [8] für eine Sekunde gedrückt, um das Gerät einzuschalten.

Nach ca. 45 Sekunden ist die minimale Styling-Temperatur erreicht und Sie können mit dem Stylen beginnen.

Mit der Temperaturwippe [6] (-/+) können Sie die Temperatur innerhalb von fünf Bereichen einstellen, die im Display durch aufsteigende Segmente dargestellt werden. Wenn Sie die Temperatureinstellung ändern, blinken die Segmente. Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, erscheinen sie dauerhaft.

Wir empfehlen folgende Temperatur-Einstellungen:

1 Segment (min): für feines Haar (Abb. B).

2 bis 4 Segmente: für normales Haar

5 Segmente (max): für dickeres Haar und professionellen Einsatz (Abb. C)

Je höher die eingestellte Temperatur, desto besser das Curling-Ergebnis.

Zur Schonung von chemisch behandeltem Haar sollte die Temperatur jedoch auf maximal 3 Segmente eingestellt sein.

## IONTEC

IONTEC ist eine speziell für den Schutz der Gesundheit Ihrer Haare entwickelte Technologie. Sie stellt den Feuchtigkeitsgehalt Ihres Haars wieder her, der sonst durch Styling bei hohen Temperaturen verloren geht.

Wenn Sie die «satin ions»-Taste [7] eine Sekunde lang drücken, gibt die grüne Ionen-Düse [3] Millionen von Ionen an Ihre Haare ab. Beim Styling umschließen diese satin ions jedes einzelne Haar und ziehen Feuchtigkeitsteilchen aus der Umgebungsluft an, um so schnell den Feuchtigkeitsgehalt Ihres Haars wiederherzustellen.

## Stylen

### Vorbereitung

- Trocknen Sie Ihr Haar vollständig, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Kämmen Sie Ihr Haar zunächst mit einem groben Kamm, um es zu entwirren.
- Teilen Sie einzelne Strähnen ab und beginnen Sie direkt an den Haarspitzen: Legen Sie eine 3–4 cm breite Strähne zwischen Heizrohr und Klammer und schließen Sie diese.

### Formen von Locken und Wellen

- Drehen Sie das Gerät mit einer kontinuierlichen Bewegung sanft von den Spitzen zum Ansatz. Wenn Sie die komplette Strähne aufgerollt haben, warten Sie einige Sekunden, um das Gerät dann wieder zurückzudrehen und die Locke freizugeben. Leichtes Drücken der Taste [4] erleichtert das Lösen der Strähnenspitze.

Das Gerät lässt sich besser handhaben, wenn Sie es mit der anderen Hand am Cool Tip [1] festhalten.

Sie können bereits geformte Locken auch wieder glätten, indem Sie die Strähne einklemmen und vom Haaransatz in Richtung Spitzen langsam unter der Klammer durchgleiten lassen.

Aus Sicherheitsgründen schaltet das Gerät nach ca. 30 Minuten automatisch aus. Drücken Sie erneut die Ein-/Aus-Taste [8], falls Sie das Gerät noch weiter benutzen möchten.

Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie eine Sekunde lang die Ein-/Aus-Taste [8].

Bedenken Sie, dass das Heizrohr noch heiß sein kann und die Gefahr des Verbrennens besteht. Nach ca. 20 Minuten Abkühlzeit können Sie das Heizrohr gefahrlos berühren.

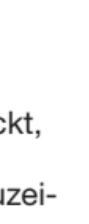
Legen Sie das Gerät während des Betriebs sowie in der Abkühlphase nicht auf hitzeempfindlichen Untergrund.

## Reinigen

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es mit einem weichen Tuch nach.

Änderungen vorbehalten.

Das Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelstellen erfolgen.



### Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift finden Sie unter [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) oder können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

## English

Please read these use instructions carefully before use and keep them for future reference.

### Important

- Plug your appliance into an alternating current (~) outlet only and make sure that your household voltage corresponds to the voltage printed on the appliance.
-  This appliance must never be used near water (e.g. a filled wash basin, bathtub or shower). Do not allow the appliance to get wet. Always unplug it after use.
- For additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA in the electrical circuit of your bathroom. Ask your installer for advice.
- This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless they are given supervision by a person responsible for their safety. In general, we recommend that you keep the appliance out of reach of children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Be careful to avoid that the hot surfaces of the appliance get into direct contact with the skin, in particular of the ears, face or neck.
- When hot, do not place on surfaces that are not heat-resistant.
- Do not wrap the mains cord around the appliance. Regularly check the mains cord for wear or damage. If the cord is damaged, stop using the appliance.
- If the complete display flashes, this indicates an internal error of the appliance. In this case, take the appliance to a Braun Service Centre for checking. Unqualified repair work can lead to extreme hazards for the user.
- The appliance should be used on dry hair only.

## Description

- 1 Cool tip
- 2 Tong with clamp
- 3 Green ion jet
- 4 Tong opener
- 5 LC Display
- 6 Temperature selector (-/+)
- 7 «satin ions» button
- 8 On/off button
- 9 Swivel cord

## Getting started

- Connect the appliance to an electrical outlet and push the on/off button [8] for 1 second to turn it on.
- During heat-up, the display shows three flashing segments (Fig. A).
- After approximately 45 seconds, the minimum styling temperature is reached and you can start using the appliance.
- Using the temperature selector [6], you can adjust the styling temperature. There are 5 temperature levels represented by ascending segments on the display. When changing the temperature, the segments will flash. The segments shine permanently when the selected temperature is reached.
- We recommend the following temperature settings:  
1 segment (min): for fine hair (Fig. B)  
2 to 4 segments: for normal hair  
5 segments (max): for thick hair and professional use (Fig. C)  
The higher the temperature, the better the curling result will be. However, for better care of chemically treated hair, the temperature setting should be 3 segments maximum.

## IONTEC

IONTEC is a technology which is specifically developed to protect the health of your hair. It restores the moisture balance of your hair that usually gets lost during styling with excessive heat. By activating the «satin ions» button [7] for one second, the green ion jet [3] releases millions of ions effectively on to your hair. These satin ions envelop every single hair and quickly restore the moisture balance of your hair by attracting moisture particles from the air while curling.

## Styling

### Preparing for use

- Make sure your hair is completely dry before using the appliance.

- Comb your hair with a wide-toothed comb to remove tangles.

- Section your hair off. Starting at the hair tips, clamp a section of hair (strand of 3-4 cm max.) with the tong.

### Creating curls and waves

- Gently wind the strand up to the roots. Allow the strand to remain curled up for a couple of seconds before unwinding it. For best results, slightly press the tong opener [4] in order to smoothly release the strand. For better handling, you may hold the cool tip [1] with your other hand.

- You can even straighten a strand that already has been curled by clamping the strand at the roots again and then letting the appliance glide slowly and carefully along the strand towards the hair tips.

- For safety reasons, the appliance will automatically turn off after approximately 30 minutes.

- Simply press the on/off button [8] again in case you may want to continue using the appliance.

## After use

- After each use, switch off the appliance by pushing the on/off button [8] for one second.

- Keep in mind that the heating barrel is still hot. Do not touch it to avoid any risk of burns. After 20 minutes cooling time, you will be able to touch the heating barrel without any risk.

- During use and cooling down, the appliance always has to be placed on a heat-resistant surface.

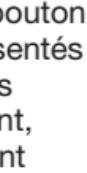
## Cleaning

- Always unplug before cleaning. Never immerse the appliance in water.

- Clean the appliance with a damp cloth and use a soft cloth to dry.

Subject to change without notice.

Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



## Guarantee

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)).

### For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

## Français

Avant la première utilisation de cet appareil, prenez le temps de lire le mode d'emploi complètement et attentivement et conservez-le.

### Important

- Brancher l'appareil uniquement sur courant alternatif (~) et s'assurer que la tension délivrée correspond bien à celle indiquée sur l'appareil.
-  Cet appareil ne doit jamais être utilisé à proximité d'eau (un lavabo rempli d'eau, une baignoire ou une douche par exemple). Ne pas mouiller l'appareil. Après utilisation, débrancher l'appareil.
- Pour une protection supplémentaire, il est conseillé de faire installer un disjoncteur différentiel n'excédant pas 30 mA de courant de fuite maximum admis dans le circuit d'alimentation de la salle de bains. Demander conseil à son installateur.
- Cet appareil n'est pas destiné à des enfants ou à des personnes aux capacités mentales, sensorielles et physiques réduites à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Conserver hors de portée des enfants.
- Prenez garde à ne pas mettre en contact direct les surfaces chaudes de l'appareil avec la peau, en particulier les oreilles, le visage ou le cou.
- Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil. Vérifiez régulièrement que le cordon n'est pas endommagé. S'il présente des dommages, ne plus utiliser l'appareil.
- Si l'écran complet clignote, cela indique un dysfonctionnement interne de l'appareil. Dans ce cas, faites vérifier votre appareil par un centre service agréé Braun. Une intervention par un réparateur non qualifié peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.
- Cet appareil s'utilise uniquement sur cheveux secs.

## Description

- 1 Embout froid
- 2 Cylindre diffuseur et pince
- 3 Diffuseur d'ions négatifs
- 4 Bouton pour ouvrir la pince
- 5 Ecran LCD
- 6 Réglage de la température (-/+)
- 7 Bouton « satin ions »
- 8 Interrupteur marche/arrêt
- 9 Cordon rotatif

## Mise en marche

- Connecter l'appareil à une prise électrique et presser le bouton marche/arrêt [8] pendant 1 seconde pour le mettre en marche.
- Pendant que l'appareil chauffe, l'écran affiche 3 barres clignotantes (Fig. A.)
- Au bout d'environ 45 secondes la température de coiffage minimale est atteinte et vous pouvez commencer à vous coiffer.
- Vous pouvez régler la température de coiffage grâce au bouton [6]. Les 5 niveaux de température disponibles sont représentés à l'écran par des barres de taille croissante. Lorsque vous modifiez le réglage de la température, les barres clignotent, jusqu'à ce que la température soit atteinte : les barres sont affichées alors de manière continue.
- Nous recommandons les réglages de température suivants :  
1 barre (min) : cheveux fins (Fig. B)  
2 à 4 barres : cheveux normaux  
5 barres (max) : cheveux épais et usage professionnel (Fig. C)  
Plus la température est élevée, meilleur sera le résultat des boucles.  
En revanche pour les cheveux ayant subit des traitements chimiques, ne dépassez pas le niveau 3 de température.

## IONTEC

La technologie IONTEC a été spécialement développée pour protéger la santé de vos cheveux. Elle rétablit le taux d'hydratation de vos cheveux qui diminue généralement lorsque vous les séchez à une température trop élevée.

En actionnant le bouton « satin ions » [7] pendant une seconde,

le diffuseur d'ions négatifs [3] libère des millions d'ions sur vos cheveux. Tout en les bouclant, ces ions satin enveloppent chacun de vos cheveux et rétablissent rapidement leur taux d'hydratation en attirant les particules hydratantes présentes dans l'air.

## Coiffage

### Préparation

- Assurez-vous que vos cheveux sont absolument secs avant d'utiliser l'appareil.
- Démêlez vos cheveux avec un peigne à larges dents.
- Séparez vos cheveux en mèches et travaillez-les une par une : commencez au niveau du cuir chevelu, en pinçant une mèche d'environ 3-4 cm de large entre le cylindre chauffant et la pince.

### Pour créer des boucles et des ondulations

- Enrouler doucement la mèche de la racine à la pointe autour du fer. Maintenez la mèche ainsi roulée quelques secondes avant de la dérouler. Pour plus de facilité, appuyez sur le bouton [4] pour libérer la mèche. La manipulation est plus facile en maintenant l'appareil avec l'autre main grâce à l'embout froid [1].
- Vous pouvez même lisser une mèche déjà bouclée en la pinçant à la racine à nouveau et en faisant glisser l'appareil doucement et avec soin jusqu'au bout de la mèche.
- Pour des raisons de sécurité, l'appareil s'éteindra automatiquement au bout d'environ 30 minutes.
- Appuyez simplement sur le bouton marche/arrêt [8] pour le rallumer dans le cas où vous souhaiteriez continuer à utiliser l'appareil.

## Après utilisation

- Après chaque utilisation, éteindre l'appareil en pressant le bouton marche/arrêt [8] pendant 1 seconde.
- Gardez à l'esprit que le cylindre du fer peut encore être chaud : ne le touchez pas pour éviter tout risque de brûlure. Vous pourrez le manipuler sans danger au bout d'environ 20 minutes.
- Lorsqu'il refroidit l'appareil doit être placé sur une surface thermorésistante.

## Nettoyage

- Toujours débrancher avant nettoyage. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.
- Nettoyer avec un chiffon humide et utilisez un chiffon sec pour le sécher.

Sujet à modification sans préavis.

A la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers. Remettez-le à votre Centre Service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



## Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 0 800 944 802 (ou se référez à <http://www.service.braun.com>) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

## Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

## Español

Le rogamos que lea atentamente estas instrucciones de uso antes de su utilización y las guarde para futuras referencias.

### Importante

- Enchufe su aparato en una toma de corriente alterna (~) solamente, y asegúrese de que el voltaje de su vivienda se corresponde con el voltaje impreso en el aparato.
- Este aparato nunca debe utilizarse cerca de agua (por ej. un lavabo, bañera o ducha lleno de agua). Debe evitarse que el aparato se moje. Después del uso desenchufelo.
- Para una protección suplementaria, se recomienda instalar un dispositivo de corriente diferencial residual (RCD) con un corriente de funcionamiento asignado que no exceda 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta su cuarto de baño. Consulte con su instalador.
- Este aparato no es para uso de niños ni personas con minusvalías físicas, sensorias o mentales, salvo que se utilicen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad. En general, recomendamos mantener este aparato fuera del alcance de los niños. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Evite el contacto de las superficies calientes del aparato con la piel, en particular las orejas, cara o cuello.
- Cuando está caliente, no depositarlo en lugares que no sean resistentes al calor.
- No enrollar el cable principal alrededor del aparato. Inspeccione el cable regularmente por si aparece dañado. Si el cable está dañado, debe dejar de utilizarse el aparato.
- Si toda la pantalla parpadea esto indica un error del aparato. Si esto ocurre llevarlo a un Servicio de Asistencia Técnica de Braun. El intento de reparación por parte de personal no cualificado puede ser causa de riesgos extremos para el usuario.
- El aparato debe utilizarse solamente en cabellos secos.

## Descripción

- Punta fría
- Pinza con abrazadera
- Surtidor de iones verde
- Abridor de pinza
- Pantalla
- Selección de temperatura (-/+)
- Botón «satin ions»
- Botón de encendido/apagado
- Cable giratorio

## Pasos iniciales

- Conectar el aparato a una toma eléctrica y pulsar el botón encendido/apagado [8] durante 1 segundo para encenderlo.
- Durante el calentamiento, la pantalla mostrara tres segmentos parpadeantes (Fig. A).
- Trascurridos aproximadamente 45 segundos, la temperatura mínima para el moldeado será óptima y estará en disposición de utilizar el aparato.
- Utilizando la selección de temperatura [6], es posible adaptar la temperatura de moldeado. Hay 5 niveles de temperatura representados por los segmentos ascendentes en la pantalla. Al cambiar la temperatura, los segmentos parpadearán. Los segmentos permanecerán encendidos cuando se haya alcanzado la temperatura.
- Recomendamos los siguientes ajustes de temperatura:  
1 segmento (mín.): cabello fino (Fig. B)  
de 2 a 4 segmentos: cabello normal  
5 segmentos (máx.): cabello grueso y uso profesional (Fig. C)  
Cuanta más alta la temperatura, mejor será el resultado del moldeado. Sin embargo, para un mejor cuidado de cabello tratado químicamente, el ajuste de temperatura debería fijarse a un máximo de 3 segmentos.

## IONTEC

IONTEC es una tecnología desarrollada específicamente para proteger la salud de tu pelo. Reestablece la hidratación de tu pelo que normalmente se pierde por las herramientas de styling que utilizan altas temperaturas.

Activando el botón de «satin ions» [7], por un segundo el surtidor de iones [3] desprende un flujo de iones que llegan a tu pelo.

Estos satin ions envuelven cada pelo y devuelven la hidratación a tu pelo atrayendo las partículas hidratantes del aire mientras utilizas el producto.

## Moldeado

### Antes de su uso

- Asegúrese que los cabellos están completamente secos antes de utilizar el aparato.
- Primero, peine completamente el cabello con un peine de púas separadas para deshacer posibles enredos.
- Divida el pelo. Empezando cerca de las raíces, forme un mechón fino de cabellos (mechones de 3-4 cms máximo) y sujetelo firmemente con las pinzas.

### Creación de rizos y ondas

- Enrosque el mechón con cuidado hasta las raíces. Mantenga el mechón enroscado durante un par de segundos antes de desenroscar. Para un resultado óptimo, presione el abridor de pinza [4] para que se deslice el mechón. Para un mejor manejo, sujetelo la punta fría [1] con la otra mano.
- Puede alisar un mechón ya moldeado, sujetando el mechón de nuevo cerca de las raíces y dejando que el mechón deslice hacia las puntas.
- Por razones de seguridad, el aparato se apagará automáticamente después de lo cual podrá tocar la caja sin riesgo.

- Si se quiere seguir utilizando el aparato, simplemente pulsar el botón de encendido/apagado [8] de nuevo.

## Después del uso

- Apague el aparato después de cada uso, presionando el botón de encendido/apagado [8] durante 1 segundo.
- Recuerde que la caja estará todavía caliente. No sujetar para evitar cualquier riesgo de quemaduras. Dejarlo enfriar durante 20 minutos, después de lo cual podrá tocar la caja sin riesgo.

- Durante su uso y enfriamiento, dejar el aparato siempre sobre una superficie resistente al calor.

## Limpieza

- Siempre desenchufar antes de limpiar. Nunca sumergir el aparato en agua.
- Limpiar el aparato con un trapo húmedo y utilizar una tela suave para secarlo.

Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

No tire este producto a la basura al final de su vida útil.

Llévelo a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.



## Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano:  
[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

### Solo para España

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

## Português

Por favor, leia estas instruções de utilização cuidadosamente antes do seu uso e guarde-as para consulta futura.

### Importante

- Ligue o seu aparelho apenas a tomadas de corrente alternada (~) e certifique-se que a voltagem do seu lar corresponde à voltagem impressa no aparelho.
-  Este aparelho nunca deve ser usado perto de água (por exemplo, um lavatório cheio, banheira ou chuveiro). Não permita que o aparelho se molhe. Depois da utilização, desligue-o da corrente.
- Para protecção adicional, é aconselhável instalar um dispositivo de corrente residual com uma corrente nominal de funcionamento residual a que não exceda 30 mA no circuito eléctrico da sua casa de banho. Consulte o seu electricista para conselhos.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças ou pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas, excepto quando estejam sob a supervisão de alguém responsável pela sua segurança. Em geral, recomendamos que mantenha o aparelho fora do alcance de crianças. As crianças dever ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Tenha cuidado e evite que superfícies quentes do aparelho entrem em contacto directo com a pele, em particular com a pele das orelhas, cara e pescoço.
- Quando o aparelho estiver quente, não o coloque em superfícies que não sejam resistentes ao calor.
- Não enrole o cabo à volta do aparelho. Verifique regularmente o cabo em relação a desgaste ou danos. Se o cabo estiver danificado, pare de usar o aparelho.
- Se o visor brilhar na sua totalidade, tal indica um erro interno do aparelho. Neste caso, leve-o a um Centro de Serviço autorizado da Braun. O trabalho de reparação não qualificado pode levar a situações de perigo extremo para o utilizador.
- O aparelho só deve ser utilizado em cabelo seco.

### Descrição

- 1 Ponta Fria
- 2 Pinça com grampo
- 3 Emissor de jactos verde de iões
- 4 Abridor da Pinça
- 5 Visor LC
- 6 Selector de Temperatura (-/+)
- 7 Botão «satin ions»
- 8 Botão ligado/desligado
- 9 Cabo extensível

### Iniciar

- Ligue o aparelho a uma tomada eléctrica e prima o botão ligado/desligado [8] por 1 segundo para o ligar.
- Durante o aquecimento, o visor mostra três segmentos com brilho intermitente (Fig. A).

• Depois de aproximadamente 45 segundos, a temperatura mínima de penteado é atingida e poderá começar a usar o aparelho.

• Usando o selector de temperatura [6], poderá ajustar a temperatura do penteado. Há 5 níveis de temperatura representados por segmentos ascendentes no visor. Ao alterar a temperatura, os segmentos brilharão. Os segmentos brilham permanentemente quando a temperatura seleccionada é alcançada.

• Recomendamos as seguintes definições de temperatura:

1 segmento (min): para cabelo fino (Fig. B)

2 a 4 segmentos: para cabelo normal

5 segmentos (max): para cabelo grosso e uso profissional (Fig. C)

Quanto mais alta for a temperatura, melhor será o resultado dos caracóis.

No entanto, para um melhor cuidado do cabelo tratado quimicamente, a definição da temperatura deve ser 3 segmentos no máximo.

### IONTEC

A tecnologia IONTEC foi especificamente desenvolvida para proteger a saúde do seu cabelo. Restaura o equilíbrio de hidratação do seu cabelo, que geralmente se perde durante o penteado com calor excessivo.

Ao activar o botão «satin ions» [7] durante um segundo, o emissor verde de iões [3] libera efectivamente milhões de iões no seu cabelo. Estes iões envolvem cada um dos seus cabelos restaurando rapidamente o equilíbrio da hidratação do seu cabelo, ao atrair partículas de humidade do ar enquanto o encaracola.

### Penteado

#### Preparar para a utilização

- Certifique-se que o seu cabelo está completamente seco antes de utilizar o aparelho.
- Penteie o seu cabelo com um pente de dentes largos para remover remoinhos.
- Separe o seu cabelo por partes. Começando pelas pontas do cabelo, prenda uma parte do cabelo (madeixa de 3–4 cm max.) com a pinça.

#### Criar caracóis e ondulação

- Enrole suavemente a madeixa até à raiz. Permita que a madeixa se mantenha enrolada durante alguns segundos antes de a desenrolar. Para melhores resultados, pressione suavemente o abridor da pinça [4] para libertar delicadamente a madeixa. Para um melhor manuseamento, poderá segurar na ponta fria [1] com a outra mão.

• Poderá até esticar uma madeixa que já foi encaracolada apertando a madeixa nas raízes novamente e deixando depois que o aparelho deslize lenta e cuidadosamente ao longo da madeixa em direcção às pontas do cabelo.

• Por razões de segurança, o aparelho desligará automaticamente depois de aproximadamente 30 minutos.

• Prima o botão ligado/desligado [8] novamente no caso de desejar continuar a utilizar o aparelho.



Por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil. Entregue-o num dos Serviços de Assistência Técnica da Braun, ou em locais de recolha específica, à disposição no seu país.

### Garantia

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo:  
[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

### Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte-nos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

## Italiano

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto e conservarle per le prossime consultazioni.

### Importante

- Inserire la spina dell'apparecchio in una presa di corrente e accertarsi che il voltaggio corrisponda a quello stampato sull'apparecchio.
-  L'apparecchio non deve mai essere utilizzato vicino all'acqua (ad es. in prossimità di bacinelle piene d'acqua, vasca o doccia). Non bagnare l'apparecchio. Dopo l'utilizzo, togliete sempre la spina.
- Per una maggior protezione, è possibile installare un dispositivo a corrente residua (RCD) con funzionamento di corrente residua nominale non eccidente 30 mA nel circuito elettrico del bagno. Chiedere informazioni al proprio installatore.
- Questo elettrodomestico non è progettato per essere utilizzato da bambini o da persone con capacità fisiche o mentali ridotte, senza la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza. In generale, noi raccomandiamo di tenerlo fuori dalla portata dei bambini. I bambini dovrebbero essere controllati per accertarsi che non giochino con il dispositivo.
- Fare attenzione ad evitare che la superficie calda dell'apparecchio entri in contatto con la pelle, in particolare con orecchie, viso o collo.
- Quando caldo, non posizionarlo su superfici che non siano resistenti al calore.
- Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio. Controllare periodicamente che il cavo non sia usurato. Se il cavo è danneggiato, non utilizzare oltre l'apparecchio.

- Se il display lampeggia, questo indica un errore interno all'apparecchio. In questo caso, portare immediatamente l'apparecchio ad un Centro Assistenza Braun per un controllo. Riparazioni svolte da personale non qualificato possono creare pericolo all'utilizzatore.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo su capelli asciutti.

## Descrizione

- 1 Appoggio non riscaldato
- 2 Ferro
- 3 Getto verde di ioni
- 4 Apertura ferro
- 5 Display LCD
- 6 Tasto per la selezione della temperatura (-/+)
- 7 Tasto «satin ions»
- 8 Pulsante acceso/spento
- 9 Cordone orientabile

## Accensione

- Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente e premere il tasto acceso/spento [8] per 1 secondo per accenderlo.
  - Durante il riscaldamento, il display mostra tre segmenti lampeggianti (Fig. A).
  - Dopo circa 45 secondi, si è raggiunta la temperatura minima per la piega. E' possibile utilizzare l'apparecchio.
  - Utilizzando il tasto per la selezione della temperatura [6] è possibile regolare la temperatura per la piega. Ci sono 5 livelli di temperatura rappresentati da segmenti ascendenti sul display. Quando si cambia la temperatura, i segmenti lampeggiano. I segmenti rimangono permanentemente illuminati quando viene raggiunta la temperatura selezionata.
  - Consigliamo i seguenti settaggi di temperatura:  
1 segmento (min): per capelli fini (Fig. B)  
da 2 a 4 segmenti: per capelli normali  
5 segmenti (max): per capelli forti e per risultati professionali (Fig. C)
- Più alto è il settaggio della temperatura, più velocemente i capelli diventeranno ricci.  
In ogni caso per capelli trattati chimicamente, il settaggio di temperatura dovrebbe essere al massimo 3 segmenti.

## IONTEC

IONTEC è una tecnologia che è stata specificatamente sviluppata per proteggere la salute dei tuoi capelli. Essa ristabilisce il giusto grado di idratazione dei tuoi capelli che di solito si perde durante la messa in piega a temperature eccessive. Attivando il tasto «satin ions» [7], per un secondo, il getto verde di ioni [3] rilascia efficacemente milioni di ioni sui tuoi capelli. Questi ioni satin ions avvolgono ogni singolo capello e ristabiliscono velocemente il giusto grado di idratazione dei tuoi capelli attirando particelle idratanti dall'aria durante lo stiraglio.

## Styling

### Preparazione

- Assicurarsi che i capelli siano completamente asciutti prima di utilizzare l'apparecchio.
- Per prima cosa pettinare i capelli con un pettine a denti larghi per rimuovere i nodi.
- Dividere i capelli in ciocche. Partire dalla punta dei capelli, avvolgere piccole ciocche di capelli (circa 3–4 cm massimo) nel ferro.

### Per creare onde e broccoli

- Avvolgere delicatamente una ciocca fino alla radice. Tenere la ciocca arrotolata per un paio di secondi prima di srotolarla. Per un miglior risultato, premere lentamente il pulsante di apertura del ferro [4] per rilasciare delicatamente la ciocca. Per un utilizzo più confortevole, tenere le dita dell'altra mano sull'appoggio non riscaldato [1].
- E' possibile addirittura lasciare una ciocca di capelli che è già stata arricciata, prendendo la ciocca alla radice e facendo scivolare lentamente l'apparecchio lungo tutta la ciocca fino alle punte.
- Per ragioni di sicurezza, il prodotto si spegne automaticamente dopo 30 minuti.
- Se si desidera continuare ad utilizzare l'apparecchio premere semplicemente di nuovo il tasto acceso/spento [8].

## Dopo l'utilizzo

- Dopo ogni utilizzo, spegnere l'apparecchio premendo il tasto acceso/spento [8] per 1 secondo.
- Ricordarsi che il ferro è ancora caldo. Non toccarlo per evitare rischi di scottature.
- Dopo 20 minuti di raffreddamento, è possibile toccare il ferro senza alcun rischio.
- Durante l'utilizzo e la fase di raffreddamento, l'apparecchio deve essere sempre posizionato su una superficie resistente al calore.

## Pulizia

- Togliere sempre la presa dalla corrente prima di pulire il prodotto. Non immergerlo mai in acqua.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido e usare un panno morbido per asciugarlo.

### Soggetto a cambiamenti senza notifica

Si raccomanda di non gettare il prodotto nella spazzatura al termine della sua vita utile. Per lo smaltimento, rivolgersi ad un qualsiasi Centro Assistenza Braun o ad un centro specifico.



## Garantia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) o il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

## Nederlands

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaart u deze.

## Belangrijk

- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een stopcontact met wisselstroom (~) en zorg ervoor dat het voltage overeenstemt met het voltage zoals aangegeven op het apparaat.
- Gebruik dit apparaat nooit in de buurt van water (bijv. een volle wastafel, badkuip of douche). Zorg ervoor dat het apparaat niet nat wordt. Na gebruik trek altijd de stekker uit het stopcontact.
- Voor extra bescherming is het aan te raden een stroom reducerend apparaat in het elektriciteitscircuit van uw badkamer te laten installeren zodat de werkende stroom niet boven de 30 mA kan uitkomen. Vraag een installateur om advies.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met verminderde fysieke of mentale capaciteiten, tenzij zij het apparaat niet voor hun veiligheid. Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen. Buiten bereik van kinderen bewaren.
- Vermijd direct contact met de huid en de hete onderdelen van het apparaat, in het bijzonder oren, gezicht of nek.
- Plaats het apparaat wanneer deze warm is niet op een ondergrond die niet hittebestendig is.
- Wanneer de gehele display knippert geeft dit een interne fout van het apparaat aan. Indien dit gebeurd neemt u dan het apparaat mee naar een Braun Service Centre om het na te laten kijken. Oneigenlijk reparatiewerk kan leiden tot extreme gevaren voor de gebruiker.
- Dit apparaat mag alleen op droog haar worden gebruikt.

## Beschrijving

- 1 Cool tip
- 2 Tang
- 3 Groene ion jet
- 4 Tang opener
- 5 LC Display
- 6 Temperatuur selectieknop (-/+)
- 7 «satin ions» knop
- 8 Aan/uit schakelaar
- 9 Snoer

## Beginnen

- Sluit het apparaat aan op het lichtnet en druk 1 seconde op de aan/uit schakelaar [8] om het apparaat aan te zetten.
- Tijdens het opwarmen, zal het display 3 knipperende segmenten weergeven (Fig. A).
- Na ongeveer 45 seconden is de minimum styling temperatuur bereikt en kunt u het apparaat gebruiken.
- Gebruik de temperatuur selector [6], om de styling temperatuur aan te passen. Er zijn 5 temperatuur-niveaus die worden weergegeven door de segmenten op het display. Wanneer u de temperatuur verandert, zullen de segmenten knipperen.
- Wij raden de volgende temperatuur-instellingen aan:  
1 segment (min): voor fijn haar (Fig. B)  
2 tot 4 segmenten: voor normaal haar  
5 segmenten (max): voor dik haar en professioneel gebruik (Fig. C)

### Klaarmaken voor gebruik

- Zorg ervoor dat uw haar volledig droog is voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- Kam uw haar met een grove kam om klitten te verwijderen.
- Verdeel uw haar in strengen. Begin bij de haarpunten, en klem een haarstreng (max 3–4 cm dik) tussen de tang.

### Krullen en golven creëren

- Draai de haarstreng voorzichtig richting de haarwortels. Laat de lok een paar seconden om de tang zitten voordat u deze weer uitrolt. Voor de beste resultaten drukt u licht op de tang opener [4] om de streng makkelijk uit de tang te krijgen. Voor een betere hantering kunt u met uw andere hand de tang vasthouden aan de cool tip [1].

- U kunt zelfs een lok haar steil maken die u reeds gekruld had door de tang bij de wortels om het haar te plaatsen en het apparaat langzaam en voorzichtig langs de lok naar beneden te bewegen richting de haarruiteinden.
- Om veiligheidsredenen zal het apparaat na ongeveer 30 minuten automatisch uitschakelen.
- Druk nogmaals op de aan/uit schakelaar [8] indien u het apparaat langer wilt gebruiken.

## **Na gebruik**

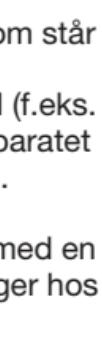
- Schakel het apparaat na ieder gebruik uit door 1 seconde op de aan/uit schakelaar [8] te drukken.
- Let op: de tang is dan nog steeds heet. Raak de tang niet aan om brandwonden te voorkomen. Na 20 minuten afkoelen kunt u de tang zonder risico vasthouden.
- Tijdens het gebruik en afkoelen, dient u het apparaat altijd op een hittebestendig oppervlak te plaatsen.

## **Schoonmaken**

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt. Nooit onderdompelen in water.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek en gebruik een zachte doek om het af te drogen.

Wijzigingen voorbehouden.

Gooi dit apparaat aan het eind van zijn nuttige levensduur niet bij het huisafval. Lever deze in bij een Braun Service Centre of bij de door uw gemeente aangewezen inleveradressen.



## **Garantie**

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantiperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie.

De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantiperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Centre: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

## **Dansk**

Læs brugsvejledningen omhyggeligt, før apparatet tages i brug, og behold den til senere brug.

### **Vigtigt**

- Apparatet må kun sluttet til et stik med vekselstrøm (~). Kontroller, at netspændingen svarer til den spænding, som står på apparatet.
- Apparatet må aldrig anvendes i nærheden af vand (f.eks. en fyldt håndvask, et badekar eller brusebad). Apparatet må ikke blive vådt. Træk altid stikket ud efter brug.
- Som yderligere sikkerhed anbefales det at installere en fejlstrømssikring i badeværelssets elektriske strømkreds med en tilladt reststrøm på maks. 30 mA. Få yderligere oplysninger hos en elektriker.
- Dette produkt er ikke beregnet til at bruges af børn eller svagelige personer uden overvågning af en person der er ansvarlig for deres sikkerhed. Generelt anbefaler vi at produktet opbevares utilgængeligt for børn. Børn bør overvåges for at sikre at de ikke leger med apparatet.
- Undgå, at de varme overflader på apparatet kommer i direkte kontakt med huden, især ører, ansigt og hals.
- Når apparatet er varmt, må det ikke placeres på overflader, som ikke er varmebestandige.
- LEDningen må ikke vikles om apparatet. Kontroller regelmæssigt, om LEDningen er slidt eller beskadiget. Hvis LEDningen er beskadiget, skal du ophøre med at bruge apparatet.
- Hvis hele skærmen blinker, betyder det, at der er en fejl inde i apparatet. I det tilfælde skal du bringe apparatet til kontrol hos et Braun Service Center. Ukvalificerede reparationer kan udsætte brugeren for stor fare.
- Apparatet må kun bruges i tørt hår.

### **Beskrivelse**

- Kold spids
- Krøllejern med klemme
- Grøn ion-spreder
- Knap til åbning
- LC-display
- Temperaturvælger (-/+)
- «satin ions»-knap
- Tænd-/slukknapp
- Drejelig ledning

### **Ibrugtagning**

- Slut apparatet til en stikkontakt og tryk på tænd-/slukknappen [8] i 1 sekund for at tænde for det.
- Displayet viser tre blinkende segmenter under opvarmningen (Fig. A).
- Efter cirka 45 sekunder nås minimum-stylingtemperaturen, og du kan begynde at bruge apparatet.

Temperaturen kan justeres ved hjælp af temperaturvælgeren [6]. Der er 5 temperaturniveauer, som illustreres ved stigende segmenter på displayet. Når temperaturen ændres, blinker segmenterne. Segmenterne lyser permanent, når den valgte temperatur er nået.

- Vi anbefaler følgende temperaturindstillinger:

1 segment (min): til fint hår (Fig. B)

2 til 4 segmenter: til normalt hår

5 segmenter (max): til tykt hår og professionel brug (Fig. C)

Jo højere temperaturen er, jo bedre bliver resultatet.

Til optimal pleje af kemisk behandlet hår bør temperaturindstillingen dog maksimalt være 3 segmenter.

## **IONTEC**

IONTEC er en teknologi som er specielt udviklet til at beskytte friskheden i håret. Den genopretter den fugtbalance i håret som normalt forsvinder ved styling med ekstrem varme.

Ved at aktivere «satin ions»-knappen [7] i en sekund, udsender den grønne ion-spreder [3] effektivt millioner af ioner i dit hår. Disse satin-ioner omkranser hvert hårstrå og genopretter hurtigt fugtbalanceen i håret ved at tiltrække fugtpartikler fra luften mens håret krølles.



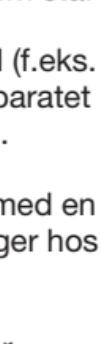
### **Styling**

#### Klargøring til brug

- Sørg for, at håret er helt tørt, før du bruger apparatet.
- Start med at rede håret igennem med en grov kam for at fjerne ugler.
- Opdel håret i sektioner. Begynd tæt ved hårspidsen og klem en lok hår (på maks. 3-4 cm) fast i jernet.

Kanændres uden varsel

Apparatet bør efter endt levetid ikke kasseres sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske på et Braun Servicecenter eller passende, lokale opsamlingssteder.



### **Garanti**

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparationer og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

## **Norsk**

Les bruksanvisningen nøye før du tar produktet i bruk, og ta vare på den til senere bruk.

### **Viktig**

- Produktet kan tilsluttes et vekselstrømuttak (~). Kontroller at nettspenningen i huset samsvarer med spenningen som er angitt på apparatet.
- Apparatet må aldri brukes i nærheten av vann (f.eks. vann i servant, badekar eller dusj). Ikke la apparatet bli vått. Ta alltid ut stopselet etter bruk.

Som ekstra beskyttelse anbefaler vi at du installerer en RCD (en reststrømenhet) med en angitt driftsstrøm på ikke mer enn 30 mA i den elektriske kretsen på badet. Se elektrikeren om råd.

Dette produktet er ikke ment å brukes av barn eller personer med redusert fysisk eller mental kapasitet, med mindre en person ansvarlig for barnets eller den andre personens sikkerhet har kontroll over situasjonen. Generelt anbefaler vi at produktet oppbevares utilgjengelig for barn. Barn bør få instruksjon slik at de ikke leker med apparatet.

Sørg for å unngå at de varme flatene på apparatet kommer i direkte kontakt med huden, særlig ørene, ansiktet eller halsen.

- Apparatet må kun plasseres på varmebestandige overflater når det er oppvarmet.
- Strømledningen må ikke vikles rundt apparatet. Kontroller ledningen regelmessig for slitasje og skader. Hvis ledningen er ødelagt, må du slutte å bruke apparatet.
- Hvis ferdig-lyset blinker, betyr det at apparatet har en intern feil. I så fall, må du ta med apparatet til et Braun servicesenter for å få det kontrollert. Ukvalifisert reparasjonsarbeid kan medføre stor fare for brukeren.
- Apparatet bør bare brukes på tørt hår.

## Beskrivelse

- 1 Kald tupp
- 2 Tang med klemme
- 3 Grønn ione-spreder
- 4 Tangåpner
- 5 LC-display
- 6 Temperaturvelger (-/+)
- 7 «satin ions»-knapp
- 8 På/av-knapp
- 9 Ledning

## Før bruk

- Koble apparatet til en stikkontakt, og trykk på på/av-knappen [8] i ett sekund for å slå på apparatet.
- Under oppvarmingen, viser displayet tre blinkende lys (Fig. A).
- Etter omtrent 45 sekunder er minimum stylingtemperatur oppnådd, og du kan begynne å bruke produktet.
- Bruk temperaturvelgeren [6] for å innstille stylingtemperaturen. Det er 5 temperaturnivåer som er representert ved økende lyssegmenter på displayet. Når temperaturen endrer seg, blinker lyssegmentene. Lyssegmentene lyser permanent når den valgte temperaturen er nådd.
- Vi anbefaler følgende temperaturinnstillinger:
 

1 lyssegment (min):	for fint hår (Fig. B)
2 til 4 lyssegmenter:	for normalt hår
5 lyssegmenter (max):	for tjukt hår og profesjonelt bruk (Fig. C)

 Jo høyere temperaturen er, desto bedre vil resultatet av krøllingen bli.  
 For best mulig pleie av kjemisk behandlet hår, bør temperaturinnstillingen være på maksimum 3 lyssegmenter.

## IONTEC

IONTEC er teknologi som er spesialutviklet for å bevare et sunt hår. Den gjenoppbygger fuktbalansen i håret som normalt forsvinner ved styling med ekstrem varme. Ved å aktivere «satin ions»-knappen [7] i et sekund, frigjør den grønne ione-sprederen [3] millioner av ioner i håret ditt. Disse sateng-ionene omslutter hvert hårstrå og gjenoppretter raskt fuktbalansen i håret ved å tiltrekke seg fuktpartikler fra luften mens håret krølles.

## Styling

### Forberedelser før bruk

- Sørg for at håret er helt tørt før du bruker produktet.
- Gre godt gjennom håret med en grov kam for å fjerne floker.
- Del håret opp i lokker. Begynn med hårtuppene og klem en del av håret (hårløkk på maks. 3–4 cm) med tangen.

### Lage krøller og bølger

- Rull hårløkken forsiktig opp til røttene. La hårløkken være opprullet i et par sekunder før du ruller den opp. For best mulige resultater, press forsiktig på tangåpneren [4] for å slippe opp hårløkken forsiktig. For enklere håndtering, kan du holde den kalde tuppen [1] med den andre hånden.
- Du kan også rette ut en hårløkk som allerede er krøllet ved å klemme hårløkken ved røttene igjen og la krølltangen gli sakte og forsiktig langs hårløkken mot hårtuppene.
- Av sikkerhetsgrunner slår apparatet seg automatisk av etter 30 minutter.
- Trykk på på/av-knappen igjen [8] hvis du vil fortsette å bruke krølltangen.

## Etter bruk

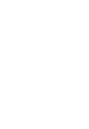
- Slå av apparatet etter bruk ved å trykke på på/av-knappen [8] i ett sekund.
- Husk at selve krølltangen fortsatt er varm. Ikke ta på tangen, slik at du ikke brenner deg. Etter 20 minutters avkjøling, kan du ta på krølltangen uten risiko.
- Når krølltangen er i bruk og mens den avkjøles, må den plasseres på en varmebeständig overflate.

## Rengjøring

- Trekk alltid ut stopselet før rengjøring. Ikke dypp apparatet i vann.
- Rengjør produktet med en fuktig klut, og bruk en myk klut for å tørke det.

Med forbehold om endringer.

Ikke kast dette produktet sammen med husholdningsavfall når det skal kasseres. Det kan leveres hos et Braun servicesenter eller en miljøstasjon.



## Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato. I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet.

Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

## NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

## Svenska

Läs bruksanvisningen noga och i sin helhet innan du använder apparaten och spara för framtidens bruk.

### Viktigt!

- Produkten får bara anslutas till eluttag med växelström (~). Kontrollera att spänningen i hushållet motsvarar den spänning som finns angiven på produkten.
- Apparaten får aldrig användas nära vatten (t.ex. ett fyllt handfat, badkar eller en dusch). Produkten får inte bli våt. Dra alltid ut sladden efter användning.
- För ytterligare skydd bör du installera en jordfelsbrytare (RCD) i badrummet, som utlöser vid en spänning på 30 mA. Fråga installatören om råd.
- Denna produkt är inte menad att användas av barn eller personer med reducerad fysisk eller mental kapacitet utan övervakning av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Generellt rekommenderar vi att produkten förvaras utom räckhåll för barn. Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Undvik att produktens heta ytor kommer i direktkontakt med huden, särskilt örnen, ansiktet och halsen.
- Placer inte apparaten på varmekänsliga ytor när den är varm.
- Linda inte sladden runt produkten. Kontrollera regelbundet om det finns skador på sladden. Om sladden är skadad ska du sluta använda produkten.
- Om hela displayen blinkar betyder det att produkten har ett internt fel. Lämna i så fall in den på ett av Brauns servicecenter för kontroll. Okvalificerat reparationsarbete kan leda till stora faror för användaren.
- Produkten bör endast användas på torrt hår.

### Beskrivning

- 1 Svala tupp
- 2 Tång med klämma
- 3 Grön ion-spridare
- 4 Tångöppnare
- 5 LC-Display
- 6 Temperaturväljare (-/+)
- 7 «satin ions»-knapp
- 8 På/av-knapp
- 9 Vridbar nätsladd

### Komma igång

- Anslut locktången till eluttaget och tryck på på-/av-knappen [8] i en sekund för att slå på den.
- Displayen visar tre blinkande segment (Bild A).
- Efter ungefärligen 45 sekunder har lägsta stylingtemperatur uppnåtts och du kan börja använda apparaten.
- Med hjälp av temperaturväljaren [6] kan du justera stylingtemperaturen. Det finns fem temperaturnivåer som representeras av stigande segment på displayen. När temperaturen ändras blinkar segmenten. Segmenten lyser permanent när vald temperatur har uppnåtts.

- Vi rekommenderar följande temperaturinställningar:
 

1 segment (min):	för fint hår (Bild B)
2 till 4 segment:	för normalt hår
5 segment (max):	för tjukt hår och professionell användning (Bild C)

 Ju högre temperatur, desto bättre resultat på lockarna. Det är dock bättre för kemiskt behandlat hår om temperaturinställningen är max tre segment.

## IONTEC

IONTEC är en teknologi som är särskilt utvecklad för att skydda friskheten i ditt hår. Den gjenoppbygger fuktbalansen i håret som normalt förloras vid styling med extrem värme. Genom att aktivera «satin ions»-knappen [7] i en sekund, sänder den gröna ion-spridaren [3] effektivt ut miljoner av ioner i ditt hår. Dessa satin-ioner omsluter varje hårstrå och återställer snabbt hårets fuktbalans genom att dra åt sig fuktpartiklar i luften när du lockar håret.

## Styling

### Innan användning

- Se till att håret är helt torrt innan du använder locktången.
- Kamma igenom håret med en bred kam för att få bort tovor.
- Dela upp håret i 3–4 cm breda slingor. Kläm fast en hårslunga med tångan.

- Rulla försiktigt upp hårslungorna till hårrötterna. Låt hårslungorna vara upprullade i några sekunder innan de släpps ut. Håll in tångöppnaren [4] så att hårslungorna släpps ut försiktigt för bästa resultat. För att underlättar hanteringen kan du hålla i den svala toppen [1] med den andra handen.

- Du kan även platta en hårslunga som redan har lockats genom att klämma fast hårslungan vid rötterna och därefter låta locktången sakta och noggrant glida längs hårslungan ut mot topparna.

- Av säkerhetsskäl stängs locktången av automatiskt efter ungefär 30 minuter.

- Tryck på på-/av-knappen [8] igen om du vill fortsätta använda apparaten.

## Efter användning

- Stäng av locktången efter användning genom att trycka på på-/av-knappen [8] i en sekund.

- Kom ihåg att värmeelementet fortfarande är varmt. Rör inte vid det för att undvika att bränna dig. Efter 20 minuters avsvalning kan du åter röra vid värmeelementet utan risk.

- Under användning och avsvalning måste apparaten alltid placeras på en värmeresistent yta.

## Rengöring

- Dra alltid ut kontakten före rengöring. Sänk aldrig ned apparten i vatten.
- Rengör locktången med en fuktig trasa och eftertorka med en torr trasa.

Denna information kan ändras utan föregående meddelande.

När produkten är förbrukad får den inte kastas tillsammans med hushållssoporna. Avfallshantering kan ombesörjas av Braun servicecenter eller på din lokala återvinningsstation.



## Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hämförbara till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

## Suomi

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne mahdollista myöhempää tarvetta varten.

### Tärkeää

- Yhdistä laite vain vaihtovirtaan (~) ja varmista, että jännite vastaa laitteeseen merkityä jännitettä.
- Tätä laitetta ei saa koskaan käyttää veden lähellä (esim. vedellä täytetyn pesultaan, kylpyammeen tai suihkun lähellä). Älä anna laitteen kastua. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Turvallisuutta voi lisätä asentamalla vikavirtasuoja, jonka nimellinen toimintavirta on enintään 30 mA kylpyhuoneen virtapiirissä. Kysy lisätietoja sähköasentajalta.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. Tätä laitetta ei ole myöskään tarkoitettu henkilöiden, joilla on alentunut fyysisen tai psyykkisen tila, käytettäväksi. Poikkeuksena, jos lapsi tai henkilö on hänen turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvontan alaisena. Suosittelemme, että laitteen tulee olla lasten ulottumattomissa. Lapsia pitää valvoa eikä heidän saa antaa leikkiä laitteella.
- Varo, etteivät laitteen kuumat pinnat joudu suoraan kosketuksiin ihon kanssa (erityisesti korvat, kasvot, kaula tai niska).
- Älä aseta kuumaa laitetta pinnoille, jotka eivät ole lämmönkestäviä.
- Älä kierrä verkkokohtoa laitteen ympärille. Tarkista verkkokohto säännöllisesti, ettei se ole kulunut tai vahingoittunut. Jos johto on vahingoittunut, lopeta laitteen käyttö.
- Jos laitteen koko näyttö vilkkuu, laitteessa on sisäinen vika tai häiriö. Vie laite tässä tapauksessa tarkastettavaksi Braun-huoltoliikkeeseen. Valtuuttamaton huoltotyö voi aiheuttaa vakavia vaaratilanteita käyttäjälle.
- Käytä laitetta ainoastaan kuivien hiuksiin.

### Laitteen osat

- 1 Viileä kärki
- 2 Muotoilupihdit
- 3 Vihreä ioni-suutin
- 4 Muotoilupihtien avaaja
- 5 LC-näyttö
- 6 Lämpötilanvalitsin (-/+)
- 7 «satin ions»-painike
- 8 Virtapainike
- 9 Kääntyvä virtajohto

### Näin aloitat

- Kytke laite verkkovirtaan ja käynnistä se painamalla virtapainiketta [8] 1 sekunnin ajan.
- Kuumenemisen aikana näytössä näkyy kolme vilkkuavaa segmenttiä (kuva A).

• Muotoiluun tarvittava vähimmäislämpötila saavutetaan noin 45 sekunnin kuluttua, jolloin voit aloittaa laitteen käytön. Valittavana on 5 lämpötilaa, jotka näkyvät näytössä suurenevana segmentteinä. Lämpötila-asetusta vaihdettaessa segmentit vilkkuват. Segmentit palavat yhtäjaksoisesti, kun valittu lämpötila on saavutettu.

- Suosittelemme seuraavia lämpötila-asetuksia:  
1 segmentti (min): ohuille hiuksiille (kuva B)  
2–4 segmenttiä: normaalille hiuksiille  
5 segmenttiä (max): paksuille hiuksiille ja ammattilaiskäyttöön (kuva C)

Mitä korkeampi lämpötila, sitä parempi kiharrustulos.

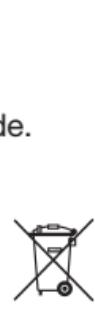
Kemiallisesti käsitledyn hiusten hellävaraisemmassa käsittelyssä lämpötila-asetus tulisi kuitenkin olla enintään 3 segmenttiä.

### IONTEC

IONTEC-teknikka on suunniteltu erityisesti suojaamaan hiustesi terveyttä. Se palauttaa hiusten kosteustasapainon, joka yleensä häviää muotoiltaessa hiukset voimakkaalla lämmöllä.

Painamalla «satin ion» -painiketta [7], sekunnin ajan, vihreä ioni-suutin [3] vapauttaa tehokkaasti miljoonia ioneita hiuksiisi. Satiini-ionit ympäröivät jokaisen hiuksen ja palauttavat nopeasti hiusten kosteustasapainon vetämällä puoleensa kosteushiukkasia ilmasta, kihartaen samalla hiukset.

- ### Muotoilu
- Ennen käyttöä
- Varmista ennen laitteen käyttöä, että hiukset ovat täysin kuivat.
  - Kampaa hiukset harvapiikkisellä kammalla takkujen poistamiseksi.
  - Jaa hiukset osiin. Ota latvoista hiusosio (enintään 3–4 cm suoruvaa) muotoilupihtien väliin.
- Kiharoiden ja laineiden tekeminen
- Kierrä suorutava hellävaraisesti ylös juuriin saakka. Pidä muutama sekunti ennen kuin kierrät suortuvan auki. Vapauta suortuva painamalla muotoilupihtien avaajaa [4] kevyesti. Laitteen käsitteily on helpompaa, kun pidät toisella kädellä kinni viileästä kärjestä [1].
  - Voit myös suoristaa kiharretun suortuvan ottamalla sen muotoilupihtien väliin juurista ja liu'uttamalla laitetta hitaasti ja varovasti suortuvaan pitkin latvaa kohden.
  - Turvallisuussystä laite sammuu automaattisesti noin 30 minuutin kuluttua.
  - Paina virtapainiketta [8] uudestaan, jos haluat jatkaa laitteen käyttöä.
- Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)
- Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksesta numerosta 020-377 877.



## Polski

Przed użyciem uważnie zapoznaj się z tą instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

- ### Uwaga
- Urządzenie można podłączać wyłącznie do gniazdek z prądem zmiennym i należy upewnić się, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na urządzeniu.

Urządzenia nie należy nigdy używać w pobliżu wody (np. nad umywalką wanna lub pod prysznicem). Urządzenie należy chronić przed zamoczeniem. Zawsze po użyciu odłącz urządzenie od gniazdka.

- W celu dodatkowej ochrony, zaleca się zamontowanie w instalacji elektrycznej w łazience wyłącznie RCD zabezpieczającym 30 mA. O poradę należy zwrócić się do wykwalifikowanego elektromontera.

• Urządzenie to nie może być używane przez dzieci lub osoby fizycznie lub umysłowo upośledzone, jeśli nie znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Zalecamy przechowywanie urządzenia w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieci powinny być nadzorowane podczas używania urządzenia w celu zapewnienia odpowiedniego bezpieczeństwa.

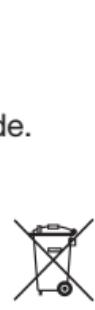
- Uważaj, by gorące powierzchnie urządzenia nie weszły w bezpośredni kontakt ze skórą, w szczególności z oczami, twarzą lub szyją.

• Rozgrzanego urządzenia nie należy kłaść na powierzchniach, które nie są żaroodporne.

- Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia. Regularnie sprawdzaj, czy przewód zasilający nie jest zniszczony. Jeśli przewód zasilający jest zniszczony, przestań używać urządzenia.

• Mruganie całego wyświetlacza wskazuje na wewnętrzną usterkę urządzenia. W takim wypadku, w celu sprawdzenia urządzenia, zabierz je do punktu serwisowego firmy Braun. Próba naprawy przez osobę nieupoważnioną może stanowić duży zagrożenie dla użytkownika.

- Urządzenia należy używać wyłącznie do suchych włosów.



## Opis

- 1 Końcówka zabezpieczająca przed oparzeniem
- 2 Zaciśk
- 3 Zielona dysza jonizująca
- 4 Uchwyty zacisku
- 5 Wyświetlacz LC
- 6 Przycisk wyboru temperatury (-/+)
- 7 «satin ions» przycisk
- 8 Przycisk włącznik/wyłącznik
- 9 Obrotowy przewód

## Przygotowanie do użycia

- Aby włączyć urządzenie, podłącz lokówkę do gniazdka sieciowego, a następnie naciśnij i przytrzymaj przez sekundę przycisk włącznika [8].
- W czasie nagrzewania się lokówki, na wyświetlaczu widoczne są trzy migające segmenty (Rys. A).
- Po ok. 45 sekundach osiągnięta zostaje minimalna temperatura modelowania włosów i można zacząć modelowanie.
- Przy pomocy przycisku wyboru temperatury [6], możesz ustawić temperaturę modelowania. Dostępnych jest 5 zakresów temperatury oznaczonych na wyświetlaczu coraz większymi segmentami. Podczas zmiany temperatury segmenty migają. Po uzyskaniu wybranej temperatury segmenty będą cały czas podświetlane.
- Zalecamy poniższe ustawienia temperatury:  
1 segment (min): do włosów delikatnych (Rys. B)  
od 2 do 4 segmentów: do włosów normalnych  
5 segmentów (max): do grubych włosów i profesjonalnego modelowania (Rys. C)  
Im wyższa temperatura, tym lepszy będzie efekt kręcenia loków.  
W przypadku pielęgnacji farbowanych chemicznie włosów, maksymalny zakres temperatury to 3 segmenty.

## IONTEC

IONTEC jest technologią, stworzoną specjalnie by chronić zdrowie Twoich włosów. Przywraca Twoim włosom odpowiedni poziom nawilżenia, który zazwyczaj ulega zachwianiu podczas gorącej stylizacji.

Wcisnąć na sekundę przycisk «satin ions» [7], dysza jonizująca [3] uwolni miliony jonów bezpośrednio na Twoje włosy. W trakcie kręcenia satynowe jony pokrywają każde pojedyncze pasmo i przyciągają nawilżające cząsteczki z powietrza, przywracając tym samym włosom właściwy poziom nawilżenia.

## Modelowanie

### Przed użyciem

- Przed użyciem urządzenia upewnij się, czy Twoje włosy są całkowicie suche.
- Użyj grzebienia o szeroko rozstawionych ząbkach, aby rozczesać splecone włosy.
- Podziel włosy na oddzielne kosmyki. Zamknij zaciśk na jednym z kosmyków (o szerokości maks. 3–4 cm) tuż przy końcówkach włosów.

### Modelowanie loków i pofaładowanych włosów

- Delikatnie nawiń kosmyk na lokówkę aż do nasady włosów. Przytrzymaj skręcony w lok kosmyk przez kilka sekund. Aby uzyskać najlepszy efekt, lekko naciśnij uchwyty zacisku [4], aby łagodnie uwolnić kosmyk włosów. Aby ułatwić sobie manewrowanie lokówką, możesz przytrzymać ją drugą ręką za końcówkę zabezpieczającą przed oparzeniem [1].
- Skręcony już lok możesz też rozprostować, ponownie zamkając zaciśk u nasady włosów i przesuwając lokówkę płynnie i powoli w kierunku końcówek włosów.
- Ze względów bezpieczeństwa lokówka wyłączy się automatycznie po ok. 30 minutach.
- Jeśli będziesz chciał dalej korzystać z lokówki, wystarczy, że ponownie naciśniesz przycisk włącznika [8].

## Po użyciu

- Po każdym użyciu włącz lokówkę naciskając i przytrzymując przez sekundę przycisk włącznika [8].
- Pamiętaj, że wałek lokówki jest nadal gorący. Nie dotykaj go, aby uniknąć oparzenia. Po upływie 20 minut, gdy lokówka ostygnie, możesz dotknąć wałka bez obawy o poparzenie.
- Podczas użycia i po wyłączeniu, lokówkę należy zawsze kłaść na żaroodpornej powierzchni.

## Czyszczenie

- Przed czyszczeniem urządzenia należy zawsze wyłączyć. Urządzenia nie należy nigdy zanurzać w wodzie.
- Urządzenie należy czyścić wilgotną szmatką i suszyć suchym kawałkiem materiału.

Powyższe informacje mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Odpowiednie przetworzenie zużytego sprzętu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko lub zdrowie ludzi, wynikającym z obecności składników niebezpiecznych w sprzęcie.



- Po każdym użyciu włącz lokówkę naciskając i przytrzymując przez sekundę przycisk włącznika [8].
- Po dobu zahřívání ukazuje display tři blikající díly (obr. A).
- Po zhruba 45 sekundách je dosažena minimální teplota pro tvorbu účesu. Můžete začít s použitím přístroje.
- Teplotu, kterou budete používat pro tvorbu účesu, si můžete upravovat pomocí přepínače teploty [6]. Lze jím nastavit 5 tepelných hladin, které jsou zobrazeny na displeji jako vystupné díly. Po dosažení požadované teploty začnou díly svítit nepřerušovaně.
- Doporučujeme následující nastavení teplot:

1 dílek (min): jemné vlasy (obr. B)

2-4 díly: normální vlasy

5 dílků (max): husté vlasy a pro použití profesionální kadeřnicí (obr. C)

Čím vyšší teplotu použijete, tím lepší bude výsledné zvlnění vlasů.

Pro lepší péči by však neměla teplota při úpravě chemicky ošetřovaných vlasů překročit 3 dílky.

## IONTEC

IONTEC je technologie, která byla speciálně vyvinutá proto, aby chránila zdraví vašich vlasů. Obnovuje rovnováhu vlhkosti vlasů, která se obvykle ztrácí, když se vlasy upravují pomocí vysoké teploty.

Stisknutím tlačítka ionizační funkce [7] na jednu sekundu uvolní zelená iontová tryska [3] přímo na vaše vlasy miliony iontů. Tyto saténové ionty obklopí každý jednotlivý vlas a rychle obnoví rovnováhu vlhkosti vlasů, protože během ondulace přitahují částečky vlhkosti ze vzduchu.

## Tvorba účesu

### Příprava na použití

- Před použitím přístroje se ujistěte, že máte zcela suché vlasy.
- Pročešte si vlasy řídkým hřebenem, rozčešte si zacuchaná místa.
- Oddělte pramen vlasů (maximálně 3–4 cm široký) a od konečků jej stiskněte pomocí svorky do kleští.

### Tvorba kadeří a loken

- Jemně naviňte pramen až ke kořínkům vlasů. Před uvolněním z kleští nechte pramen na několik sekund navinutý. Pro dosažení nejlepších výsledků jemně stiskněte otvírač kleští [4], pramen tak snadno uvolníte. S kleštěmi se Vám může pracovat lépe, pokud si je druhou rukou přidržíte za studenou špičku [1].
- Dokonce si můžete již zkadeřený pramen zpět narovnat – stiskněte pramen u kořínků znova do kleští a nechte přístroj pomalu a opatrně sklozavávat po prameni až ke konečkům vlasů.
- Z bezpečnostních důvodů se přístroj po zhruba 30 minutách automaticky vypne.
- Pokud byste chtěla přístroj i nadále používat, jednoduše znova stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí [8].

## Po použití

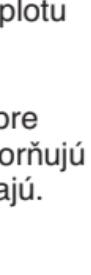
- Po každém použití přístroj vypněte pomocí tlačítka zapnutí/vypnutí [8], které na sekundu stiskněte.
- Nezapomeňte, že topný trup přístroje je stále horký. Abyste se vyhnula nebezpečí popálení, nedotýkejte se jej. Topný trup zchladne po 20 minutách, kdy se jej můžete již bez jakéhokoli rizika dotknout.
- Během použití a chladnutí musí být přístroj umístěn na žáruvzdorném povrchu.

## Čištění

- Před každým čištěním vypněte přístroj ze zásuvky. Nikdy přístroj neponořujte do vody.
- Očistěte přístroj vlhkým hadříkem a pro jeho vysušení použijte hadřík z jemné tkaniny.

Změna vyhrazena bez předchozího oznamení.

Po skončení životnosti neodhadujte prosím tento výrobek do běžného domovního odpadu. Můžete jej odevzdat do servisního střediska Braun nebo na příslušném sběrném místě zřízeném dle místních předpisů.



## Záruka

Poskytujeme dvojletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. V záruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapříčiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo výměnou celého přístroje (podle našeho vlastního uvážení). Uvedená záruka je platná v každé zemi, ve které tento přístroj dodává společnost Braun nebo jej pověřený distributor.

Záruka se netýká následujících případů: poškození zapříčiněné nesprávným použitím, běžné opotřebování (například plátků holicího strojku nebo pouzdra zastříváče), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje.

Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.

Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdejte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete.

## Slovenský

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte si ho pre budúcu potrebu.

### Dôležité upozornenie

- Prístroj zapojte iba do zásuvky so striedavým prúdom a uistite sa, že napätie (–) uvedené na prístroji zodpovedá napätiu vo vašom domovom rozvode.
- Tento prístroj nikdy nepoužívajte v blízkosti vody (napríklad blízko vodou naplneného umývadla, vanne alebo v sprche). Dávajte pozor, aby sa prístroj nenamočil. Po použití prístroj vždy odpojte z elektrickej siete.
- Ako dodatočnú ochranu odporúčame namontovať do elektrického rozvodu vašej kúpelne vypínačie ochranné zariadenie (prúdový chránič) s menovitým vypínačom prúdom nie vyšším ako 30 mA. Poradte sa s kvalifikovaným elektroinstalatérom.
- Tento prístroj nie je určený pre deti a osoby so zniženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami, ak pri jeho používaní nie sú pod dozorom osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. Vo všeobecnosti odporúčame, aby ste prístroj uchovávali mimo dosahu detí. Dávajte pozor, aby deti prístroj nepoužívali na hranie.
- Dbajte na to, aby sa horúce časti prístroja nedostali do priameho kontaktu s pokožkou, a to najmä v oblasti očí, na tvári a na krku.
- Horúci prístroj nesmiete nikdy položiť na povrch, ktorý nie je odolný proti vysokým teplotám.
- Sieťový kábel nikdy neomotávajte okolo prístroja. Pravidelne kontrolujte, či sieťový kábel nie je opotrebovaný alebo poškodený. Keď sa kábel poškodí, prestaňte prístroj používať.
- Keď sa rozbliká celý displej, znamená to, že došlo k internej poruche prístroja. V takom prípade zaneste prístroj do autorizovaného servisného strediska Braun, kde ho skontrolujú. Neodborná oprava môže vystaviť používateľa velkému nebezpečenstvu.
- Prístroj by sa mal používať iba na suché vlasy.

## Popis

- 1 Studená špička
- 2 Ondulačné kliešte
- 3 Zelená iónová dýza
- 4 Otvárač ondulačných kliešťov
- 5 Displej
- 6 Nastavenie teploty (–/+)
- 7 Tlačidlo «satin ions»
- 8 Spínač zapnutia/vypnutia
- 9 Sieťový kábel

## Na začiatok

- Prístroj zapojte do elektrickej zásuvky a zapnite ho stlačením spínača zapnutia/vypnutia [8] na jednu sekundu.
- Počas ohrevania sa na displeji zobrazia tri blikajúce dieliky (obr. A).
- Po približne 45 sekundach prístroj dosiahne minimálnu teplotu potrebnú na úpravu účesu. Vtedy môžete prístroj začať používať.
- Pomocou nastavenia teploty [6] si môžete vybrať teplotu pre úpravu účesu. Prístroj má päť stupňov teploty, ktoré znázorňujú stúpajúce dieliky na displeji. Pri zmene teploty dieliky blikajú.
- Čím vyššia teplota, tým sa vlasy ľahšie upravujú.
- Z dôvodu lepšej starostlivosti by však teplota pri úprave chemicky ošetrených vlasov mala byť nastavená na maximálne 3 dieliky.



Změna vyhrazena bez předchozího oznamení.

Po skončení životnosti neodhadujte zariadenie do běžného domovního odpadu. Zariadenie odovzdajte do servisného střediska Braun alebo na příslušném zbernom miestne zriadenom podľa miestnych predpisov a noriem.



## Záruka

Poskytujeme dvojročnú záruku na výrobok s platnosťou od dátumu jeho zakúpenia. V záručnej lehote bezplatne odstraníme všetky poruchy prístroja zapričinené chybou materiálu alebo výroby, a to buď formou opravy, alebo výmenou celého prístroja (podľa nášho vlastného uváženia). Uvedená záruka je platná

v každom štáte, v ktorom tento prístroj dodáva spoločnosť Braun alebo jej poverený distribútor.

Záruka sa netýka nasledujúcich prípadov: poškodenie zapríčinené nesprávnym použitím, normálne opotrebovanie (napríklad plátkov holiaceho strojčeka alebo puzdra zastríhávača), ako aj poruchy, ktoré majú zanedbateľný účinok na hodnotu alebo funkciu prístroja. Ak opravu uskutoční neautorizovaná osoba a ak sa nepoužijú pôvodné náhradné súčiastky spoločnosti Braun, platnosť záruky bude ukončená.

Ak v záručnej lehote požadujete vykonanie servisnej opravy, odovzdajte celý prístroj s potvrdením o nákupe v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo ho do strediska zašlite.

## Magyar

Kérjük, hogy a termék használatának megkezdése előtt alaposan tanulmányozza át a használati útmutatót, és szükség esetéreőrizze meg azt!

### Fontos tudnivalók

- Készülékét kizárálag változó áramú dugaszoló aljzatba csatlakoztassa, és győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség meggyeqzik a hajformázón feltüntetett feszültséggel!
- A készüléket soha ne használja víz közelében (pl. vízzel teli mosdókagyló fölött, fürdőkádban vagy zuhanyfűlkében.) A készüléket ne érje víz! Használat után minden húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból!
- Kiegészítő védelemként javasoljuk, hogy a fürdőszoba elektromos áramkörébe építsen be max. 30mA névleges, maradék-üzemi áramra kalibrált, maradékáramot felhasználó eszközt! (RCD)
- A készüléket mozgássérültek, szellemi vagy értelmi fogyatékosságban szenvédő gyermekek vagy személyek, – kizárálag a biztonságukért felelős felügyelet mellett használják! Javasoljuk, hogy a terméket gyermekektől elzárva tartsa! Általában javasoljuk, hogy a készüléket tartsa gyermekek által nem hozzáférhető helyen!
- Ugyeljen arra, hogy a készülék felhevült részei ne kerüljenek kontaktusba a bőrrel! Különös óvatossággal használja a fülek, az arc illetve a nyak közelében!
- Forró állapotban csak hőálló felületre helyezze a készüléket!
- Ne tekerje a csatlakozókábelt a készülék köré! Rendszeresen ellenőrizze a vezeték sértetlenségét! Amennyiben a csatlakozókábel sérült, függessze fel a készülék használatát!
- A kijelző teljes felületén történő villogása a készülék műszaki hibájára utal. Ebben az esetben forduljon a Braun márkaszervizhez, és ellenőriztesse a készüléket! A nem szakszerű javítás életveszélyt jelenthet a készülék használója számára!
- A készülék csak száraz hajhoz használható!

## Leírás

- 1 Hideg borítás
- 2 Formázólap rögzítővel
- 3 Zöld ionsugár
- 4 Formázólap kioldógomb
- 5 LC kijelző
- 6 Hőmérséklet szabályozó (-/+)
- 7 «satin ions» gomb
- 8 Be/kikapcsoló gomb
- 9 Forgó hálózati kábel

## Üzembehelyezés

- Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz, majd bekapcsoláshoz 1 másodpercig tartsa lenyomva a be/kikapcsoló gombot! [8]
- Felmelegedés közben a kijelzőn három villogó fokozat-kijelző jelenik meg. (A illusztráció).
- Körülbelül 45 másodperc elteltével a kijelző megjeleníti a formázáshoz szükséges minimális hőmérsékletet, mellyel megkezdheti a készülék használatát.
- A hőmérséklet-szabályozó segítségével [6] beállíthatja a kívánt formázó-hőmérsékletet. A kijelzőn 5 különböző hőmérséklet-fokozat jelenik meg, növekvő sorrendben. A hőmérséklet beállításánál, az elérni kívánt hőmérsékletet jelző fokozat kijelzője villogni kezd, majd a kívánt hőmérséklet elérésekor átvált folyamatos fénykijelzésre.
- A különböző hajtípusokhoz az alábbi hőmérséklet beállításokat javasoljuk:
  - 1 fokozat (min): vékony szálú hajhoz (B illusztráció)
  - 2 – 4 fokozat: normál hajhoz
  - 5 fokozat (max): erős szálú hajhoz és professzionális használathoz (C illusztráció)Minél magasabbra állítja a hőmérsékletet, annál tökéletesebb hullámokat formázhat.  
A hajszálak védelme érdekében, – kémiaiag kezelt haj esetén a hőmérséklet-beállítás maximum a 3 szegmensig terjedjen!

## IONTEC

Az IONTEC egy olyan technológia, amelyet kifejezetten a haj egészségének megóvására fejlesztettek ki. Megőrzi a haj nedvességtartalmának egyensúlyát, amely a hajformázás során a magas hőmérsékletek köszönhetően általában elvész. A «satin ions» gomb [7] aktiválásával a zöld ionsugár [3] ionok millióit bocsátja a hajra. A szaténionok minden egyes hajszálat körbeöelve gyorsan helyreállítják a haj hidratációs egyensúlyát, úgy, hogy a hajkisimítás során a levegőben lévő nedvességet megkötik.

## Formázás

### Előkészületek

- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a haja tökéletesen száraz!
  - Egy széles fogazatú fésűvel fésülje ki simára és gubancmentesre a haját!
  - Válassza tincsekre a haját! A haj tövénél kezdődően helyezze a tincset (max. 3–4 cm szélességen) a formázólapok közé!
- ### Fürtök és hullámok formázása
- Ovatosan tekerjen föl egy hajtincset egészen a haj tövéig! Mielőtt kiengedné, hagyja a hajtincset pár másodpercig föltekerve! A még tökéletesebb eredményhez, kissé nyomja le a formázólap kioldógombot, [4] melynek segítségével akadálymentesen elengedheti a hajtincset. A könnyebb használat érdekében, másik kezével foghatja a készülék végén elhelyezkedő hidegborítást. [1]
  - A már hullámos hajtincset akár ki is egyenesítheti úgy, hogy a hajtőnél kezdve a tincsen lassú mozdulattal, ovatosan végighúzza a formázólapokat, egészen a hajvégeig.
  - Biztonsági okokból a készülék körülbelül 30 perces használat után automatikusan kikapcsol.
  - Amennyiben ennél tovább szeretné használni készülékét, egyszerűen indítsa újra a be/kikapcsoló gomb [8] segítségével!

## Használat után

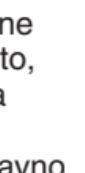
- minden egyes használat után kapcsolja ki a készüléket a be/kikapcsoló gomb [8] 1 másodperces megnyomásával!
- Ne feleje, hogy a fűtőpanel ilyenkor még forró, ezért az égési sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg! A 20 perces lehűlési időt követően, biztonsággal megérinthatő a készülék.
- Használat során és lehűlés közben, a készüléket minden esetben egy hőálló felületre helyezze!

## Tisztítás

- Tisztítás előtt minden húzza ki a készüléket! Soha ne merítse vízbe!
- A készülék tisztításához használjon nedves-, szárításához pedig száraz, puha törlökendőt!

A változtatás jogát fenntartjuk!

A környezetszennyezés elkerülése érdekében arra kérjük, hogy a készülék hasznos élettartalma végén ne dobja azt a háztartási szemetbe. A működésképtelen készüléket leadhatja a Braun szervizközpontban, vagy az országra szabályainak megfelelő módon dobja a hulladékgyűjtőbe.



## Garancia

A vásárlás napjától számított 2 évig tartó garanciát biztosítunk a termékre. A garancia-időszakon belül minden anyag- és kivitelezési hibát díjmentesen helyrehozunk, belátásunk szerint vagy javítva, vagy cserélve a készüléket. Ez a garancia minden olyan országra kiterjed, ahol a készülék a Braun vagy annak kijelölt viszonteladója forgalmazásában kapható.

A garancia nem fedi a következőket: nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkező károsodás; kopás és elhasználódás (pl. a borotva szita- és vágókazettá); illetve a készülék értéke és működése szempontjából elhanyagolható jellegű hibák. A garancia érvényét veszti, ha a javítást erre nem jogosult személy végzi, és ha nem Braun alkatrészeket használnak.

A garancia-időszakon belüli javításhoz adjon le vagy küldje el a teljes készüléket a vásárláskor kapott számlával együtt valamely hivatalos Braun Ügyfélszolgálati Szervizközpontnak vagy a vásárlás helyén.

## Hrvatski

Prije prve upotrebe pomno pročitajte uputstva i sačuvajte ih kako biste uvijek mogli pronaći sve potrebne informacije o svom uređaju.

### Važno

- Ukopčajte uređaj u izvor izmjenične struje (~) i provjerite odgovara li vaš napon onome otishutom na uređaju.
- Ovaj uređaj se nikad ne smije koristiti blizu vode (npr. umivaonika, kade ili tuša punih vode). Ne dopustite da se uređaj smoči. Nakon uporabe uvijek isključite uređaj iz utičnice.
- Za dodatnu zaštitu preporučamo instaliranje uređaja putem kojega struja u vašoj kupaonici neće prelaziti 30mA. Posavjetujte se o tome sa svojim električarem.
- Nije predviđeno da ovaj uređaj koriste djeca ili osobe smanjenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti, osim ako ih ne nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Općenito, preporučujemo da ovaj uređaj držite van dosega djece, a kada ga koriste pripazite da se ne igraju s njime.
- Budite pažljivi i ne dopustite da vruće površine uređaja izravno dotiču kožu, posebno onu na ušima, vratu ili licu.
- Dok je uređaj zagrijan, nemojte ga stavljati na površine koje nisu otporne na visoke temperature.
- Nemojte omatati kabel oko uređaja. Redovito provjeravajte u kakvom je stanju kabel (je li istrošen ili oštećen). Ako je kabel oštećen prestanite koristiti uređaj.
- Bljeskanje cijelog zaslona označava unutrašnji kvar uređaja. U tom slučaju odnesite uređaj u Braunov servisni centar na provjeru. Popravak kod nekvalificiranih servisa može dovesti do ozbiljnih opasnosti pri dalnjem korištenju aparata.
- Uređaj se koristi samo na suhoj osi.

## Opis

- 1 Hladni vrh
- 2 Hvataljka s štipaljkom
- 3 Zelená ionsugár
- 4 Ručica štipaljke
- 5 Zaslon
- 6 Dugme za odabir temperature (-/+)
- 7 Dugme za «satin ions»
- 8 Dugme za uključivanje/isključivanje
- 9 Kabel koji se okreće oko svoje osi

## Prije upotrebe

- Uključite uređaj u električnu utičnicu i 1 sekundu držite pritisnutim dugme za uključivanje/isključivanje [8] kako biste uključili uređaj.
- Za vrijeme zagrijavanja na zaslonu će bljeskati tri segmenta (sl. A).

- Nakon otrprilike 45 sekundi uređaj je minimalno zagrijan i možete ga početi koristiti.
- Dugmetom za odabir temperature prilagodite temperaturu. Možete odabrati između 5 različitih razina koji su prikazani segmentima na zaslou. Pri mijenjanju temperature pojedini segment će bljeskati. Segment će ostati na zaslou kad se dosegne određena temperatura.
- Preporučamo sljedeće postavke temperature
  - 1 segment (min): za tanku kosu (sl. B)
  - 2–4 segmenta: za normalnu kosu
  - 5 segmenta (max): za čvrstu kosu i profesionalnu upotrebu
 Što je viša temperatura, bolji su rezultati kovrčanja. Ipak, za bolju njegu kemijski tretirane kose temperatura ne bi smjela biti viša od 3 segmenta.

## IONTEC

IONTEC je tehnologija posebno razvijena kako bi zaštitila zdravlje vaše kose. Ona obnavlja razinu vlage u vašoj kosi koja se obično gubi tijekom oblikovanja visokim temperaturama. Aktivacijom dugmeta za «satin ions» [7], zelena ionska mlaznica [3] učinkovito opušta milijune iona na vašu kosu. Ovi satenski ioni okružuju svaku vlas i brzo uspostavljaju ravnotežu vlage vaše kose na način da privlače čestice vlage iz zraka tijekom kovrčanja.

## Oblikovanje

### Priprema

- Pripazite da je vaša kosa potpuno suha prije upotrebe uređaja.
- Raščešljajte kosu češljjem sa širokim zupcima.
- Razdvojite kosu na nekoliko dijelova. Počevši od vrhova kose štipaljkom zahvatite jedan pramen kose (širine najviše 3–4 cm).

### Oblikovanje kovrča i valova

- Nježno namotajte pramen do korijena. Neka pramen ostane tako namotan nekoliko sekundi prije nego ga odmotate. Za bolje rezultate pritisnite ručku štipaljke [4] kako bi uvojak lagano otpustili. Za lakše rukovanje možete drugom rukom pridržati i hladni vrh [1].
- Uvojak koji ste već nakovrčali možete izravnati tako što ćete opet štipaljkom zahvatiti pramen pri korjenu i lagano uredajem kliziti niz pramen prema vrhovima kose.
- Iz sigurnosnih razloga uređaj će se automatski isključiti nakon otrprilike 30 minuta.
- Želite li ga i dalje koristiti jednostavno pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje [8].

## Nakon upotrebe

- Nakon svake upotrebe isključite uređaj tako što ćete dugme za uključivanje/isključivanje [8] držati pritisnutim jednu sekundu.
- Zapamtite da je valjak još uvijek vruć i ne dodirujte ga kako se ne biste opekli. Nakon što se uređaj hlađenje 20 minuta možete dodirnuti valjak bez opasnosti.
- Tijekom upotrebe i hlađenja uređaj mora stajati na površini koja je otporna na visoku temperaturu.

## Čišćenje

- Uredaj uvijek isključite iz utičnice prije čišćenja.
- Nikad ne uranjajte uređaj u vodu. Čistite uređaj vlažnom, a sušite ga mekom krpom.

Podložno promjenama bez prethodne najave.

## Jamstvo

Za ovaj proizvod jamčimo jamstveno razdoblje od 2 godine od dana kupnje. U okviru tog razdoblja besplatno ćemo otkloniti bilo kakvu neispravnost uređaja do koje je došlo zbog zamora materijala ili pogrešaka u radu ili popravkom ili zamjenom uređaja ovisno o procjeni.

Ovo jamstvo vrijedi za svaku zemlju u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlašteni distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe, normalno trošenje materijala (npr. u slučaju trošenja mrežice na uređaju za brijanje), kao i oštećenja koja imaju neosporan utjecaj na vrijednost ili rad uređaja. Jamstvo prestaje vrijediti ako popravke vrše neovlaštene osobe te ako se ne koriste originalni Braunovi dijelovi.

Ako tijekom jamstvenog razdoblja zatrebate servis, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu Braunovog ovlaštenog servisnog centra.

Servisna mjesta:

Poštovani, u koliko niste u mogućnosti riješiti Vaš problem putem priložene servisne mreže, molimo Vas da nazovete broj 091 66 01 777 kako bi dobili daljnje upute.

**Singuli d.o.o.**, 10000, Zagreb, Primorska 3,

① 013772644, 016601777

**Elektromehaničarski obrt „Marković“**, 42000, Varaždin,

K.Filića 9, ① 042210588

**Elektromehaničarski obrt „Marković“**, 42240, Ivanec,

Mirka Maleza 39, ① 042784299

**ELMIN vl. Božidar Jakupanec**, 48350, Đurđevac, Ruđera

Boškovića 20, ① 048813365

**Obrt za trgovinu i servis „Ježić color servis“ vl. Alen Jurić**,

43000, Bjelovar, Petra Zrinskog 13, ① 043243500

**TI-SAN d.o.o.**, 33000, Virovitica, Strossmayerova 9,

① 033800400

**G-SERVIS d.o.o.**, 33520, Slatina, Grigora Viteza 2,

① 033552529

**Kumex d.o.o.**, 31000, Osijek, Prolaz J.Leovića 5,

① 031373444

**Konikom d.o.o.**, 31000, Osijek, Jablanova 43, ① 031494885

**RTV servis vl. Mijo Kalaica**, 34310, Pleternica, A.M.Relković 6,

① 034252000

**Sorić elektronika**, 44000, Sisak, A.Stračevića 35,

① 044549117

**E.E.K.A.**, 51000, Rijeka, Baštjanova 36, ① 051228401

**Čulig d.o.o.**, 47000, Karlovac, Banija 2, ① 047415955

**Tehno - Jelčić, vl. Josip Jelčić**, 22000, Šibenik, 8. DAL.

UDAR. BRIGADE 71, ① 022340229

**ALTA d.o.o.**, 23000, ZADAR, Vukovarska 3c, ① 023327666

**Merc & Dujmović**, 21000, SPLIT, Alojza Stepinca 6,

① 021537780

## Slovenski

Prosimo, da pred uporabo natančno preberete navodila za uporabo in jih shranite na varno in priročno mesto, kjer vam bodo na voljo tudi v prihodnje.

## Pomembno

- Aparat lahko priključite le v vtičnico z izmeničnim električnim tokom (~), pred tem pa preverite, če napetost omrežja ustreza tisti, ki je navedena na aparatu.
- Aparata ne smete uporabljati v bližini vode (npr. v bližini prhe, kadi ali umivalnikov, ki so napolnjeni z vodo). Pazite, da se aparat ne zmoči. Po uporabi aparat vedno izključite iz električnega omrežja.
- Za dodatno zaščito vam priporočamo, da v napeljavu kopalnice vgradite stikalno za diferenčno tokovno zaščito (zaščitno stikalno RCD) z nazivnim tokom do 30 mA. Posvetujte se z električarjem.
- Ta naprava ni namenjena, da bi jo uporabljali otroci ali osebe z zmanjšano fizično in umsko sposobnostjo, razen pod nadzorom osebe odgovorne za njihovo varnost. Priporočamo vam, da napravo hraničite izven dosega otrok oziroma zagotovite, da se otroci ne igrajo z njo.
- Pazite da vroče površine aparata ne pridejo v neposreden stik s kožo, predvsem na ušesih, obrazu ali vratu.
- Segretega aparata ne odlagajte na površine, ki niso odporne proti visokim temperaturam.
- Priključne vrvice ne smete naviti okoli naprave. Redno preverjajte, če je priključna vrvica nepoškodovana. Če je priključna vrvica poškodovana, prenehajte uporabljati aparat.
- Če utripa celotni prikazovalnik, je to znak notranje napake aparata. V tem primeru odnesite aparat v pooblaščen Braunov servisni center, kjer ga bodo pregledali. Nestrokovno popravilo lahko resno ogrozi varnost uporabnika aparata.
- Pred uporabo morajo biti lasje popolnoma suhi.

## Opis

### Priprava za uporabo

- Lajko morajo biti pred uporabo aparata popolnoma suhi.
- Lase najprej razčesite z redkim glavnikom.
- Lase razdelite na pramene. Nato vstavite konice pramena, velikega največ 3–4 cm, v odprte klešče.

### Oblikovanje kodrov in valov

- Nežno navijte pramen las vse do korenin. Zadržite ga v kleščah nekaj sekund, potem ga sprostite. Za nežno sprostitev pramena brez zapletanja las rahlo pritisnite ročico za sprostitev klešč [4]. Za boljši nadzor nad kodranjem las lahko aparat z drugo roko držite za hladno konico.

- Če želite skodrane lase ponovno zravnati, pramen pri koreninah las zajemite med klešče ter počasi in enakomerno povlecite vzdolž celotne dolžine las vse do konic.

- Po približno 30-ih minutah se aparat iz varnostnih razlogov samodejno izklop [8].

- Če želite nadaljevati z uporabo, ponovno pritisnite tipko za vklop/izklop [8].

## Po uporabi

- Po vsaki uporabi aparat izklopite tako, da pritisnete tipko za vklop/izklop [8] in jo zadržite 1 sekundo.
- Pozor! Valj klešč za kodranje je po izklopu aparata še vedno vroč. Ne dotikajte se ga – nevarnost opeklin! Šele po 20-ih minutah se aparat toliko ohladi, da se ga lahko brez nevarnosti dotaknete.

- Med ohlajanjem lahko aparat položite le na površine, ki so odporne proti visokim temperaturam.

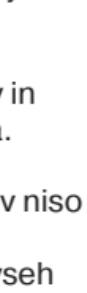
13

## Čiščenje

- Pred čiščenjem aparat vedno izključite iz električnega omrežja. Aparata ne smete potopiti v vodo.
- Aparat obrišite z vlažno krpo in ga nato z mehko krpo obrišite do suhega.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

Odslužene naprave ne smete odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Odnesite jo v Braunov servisni center ali na ustrezno zbirno mesto v skladu z veljavnimi predpisi.



## Garancijski list

Za izdelek velja dveletna garancija, ki začne veljati z datumom izročitve blaga. Proizvajalec jamči, da bo izdelek deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali.

Če pooblaščeni servis vašega izdelka ne popravi v 45 dneh, imate pravico zahtevati nov izdelek. Za sprejem v reklamacijo se šteje dan, ko je izdelek sprejet v pooblaščeni servis ali v trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklopnih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka. Popravila na domu zaradi zahtevnosti in neprenosljivosti sodobne servisne opreme in razpoložljivosti rezervnih delov niso mogoča.

Garancija velja na območju Republike Slovenije, pa tudi v vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščeni distributer.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancija ne velja:

- Za okvare, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe oziroma napake, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka.
- Ob vsakem posegu nepooblaščene osebe ali kakršnekoli druge predelave izdelka in če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom odnesite ali pošljite na pooblaščeni servisni center Braun:

Jože Ježek

Cesta 24. junija 21

1231 Črnuče – Ljubljana

Tel. št.: +386 1 561 66 30

E-mail: jezektrg.servis@siol.net

Za dodatne informacije smo vam na voljo na brezplačni telefonski številki 080 2822.

## Türkçe

Lütfen kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve ileride faydalamanız açısından saklayınız.

### Önemli

- Cihazınızı, üzerinde belirtilen uygun voltaj koşullarını taşıyan bir prize taktığınızdan emin olunuz.
- Bu cihaz kesinlikle suya yakın yerlerde kullanılmamalıdır. (örn. Su dolu banyo küveti, duş vs.) Cihazınızın ıslanmasına izin vermeyiniz. Her kullanımından sonra mutlaka cihazınızın fişini elektrik prizinden çekiniz.
- Ek bir koruma sağlamak için, cihazınızı bağlayacağınız elektrik tesisatının gerekli yükü kaldıracak sigortalar ile korunudğundan emin olunuz.
- Bu aygit sorumlu bir kişinin gözetiminde olmaksızın çocukların ve fiziksel yada ruhsal engelli kişilerin kullanmasına uygun değildir. Aygitınızı çocukların ulaşabilecegi yerlerden uzak tutmanızı öneririz. Çocukların cihazla oynamasını engellemek için gözetim altında tutunuz.
- Cihazının sıcak yüzeylerinin cildinizle özellikle kulak, yüz ve boyun bölgeyle temas halinde olmasından kaçınınız.
- Cihaz sıcakken, ısıya dayanıklı olmayan yüzeylere koymayınız.
- Elektrik kablosunu cihazınızın gövdesine sarmayınız. Kabloyu, hasar ve yıpranmaya karşı düzenli olarak control ediniz.
- Bütün cihaz ekranının tamamı yanıyorsa, cihazında bir problem var demektir. Cihazınızı bakım ve onarım için mutlaka Braun yetkili servis istasyonlarına götürünüz. Eksik ya da kalitesiz olarak yapılan onarım kazanalara ve kullanıcının yaralanmasına sebep olabilir.
- Bu cihaz sadece kuru saçta kullanılmalıdır.

## Tanımlar

1 Soğuk uç

2 Maşalı bigudi

3 Yeşil iyon püskürme sistemi

4 Maşa açıcı

5 Likit Kristal Ekran

6 Isı seçici (-/+)

7 «satin ions» düğmesi

8 Açma/kapama düğmesi

9 Kırılmayan kablo

## Başlarken

- Cihazı bir elektrik kaynağına takınız ve çalıştırmak için 1 saniye boyunca açma/kapama düğmesine [8] basılı tutunuz.
- Cihaz ısınırken, ekranda 3 kademe gösterge yanıp söner (Fig. A).

- Yaklaşık 45 saniye sonra, minimum şekillendirme sıcaklığına ulaşılır ve cihazı kullanmaya başlayabilirsiniz.
- Isı seçiciyi [6] kullanarak, şekillendirme için gerekli ısıyı ayarlayabilirsiniz. Cihazın, ekran üzerinde artarak giden 5 kademe ile gösterilmiş 5 ısı seviyesi bulunmaktadır. Isıyı değiştiriken kademeler yanıp sönecektir. Seçilen ısıya ulaşıldığından kademeler sürekli olarak yanacaktır.

- Aşağıda belirtilen ısı seviyelerini kullanmanızı öneririz.: 1 kademe (min): ince saçlar (resim B) 2-4 kademe: normal saçlar 5 kademe (max): kalın saçlar ve profesyonel kullanım (resim. C) Sıcaklık seviyesi yükseldikçe, kıvrılma işleminin etkinliği artacaktır.



Bununla beraber, kimyasal olarak müdahale edilmiş saça daha iyi bakım sağlamak için ısı ayarı azami 3 kademe olacak şekilde kullanılmalıdır.

## IONTEC

IONTEC saçınızın sağlığını korumak için özel olarak geliştirilmiş bir teknolojidir. IONTEC, saçınızın genellikle aşırı yüksek sıcaklıklarda yapılan şekillendirme sırasında kaybolan nem dengesini tekrar kazanmasını sağlar.

«satin ions» düğmesini aktif hale getirince [7], bir saniyeliğine, yeşil iyon püskürme sistemi [8] milyonlarca iyonu saçınıza etkili bir şekilde yaymaya başlar. Bu saten iyonlar her bir saç telini sarar ve kıvrılma sırasında havadaki nem parçacıklarını çekerek saçınızın nem dengesini hızlı bir şekilde tekrar kazanmasını sağlar.

Üretici firma ve CE işaretini uygunluk değerlendirme kuruluşu:

Braun GmbH

Frankfurter Straße 145

61476 Kronberg / Germany

(49) 6173 30 0

Fax (49) 6173 30 28 75

Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti. İçerenköy Mah. Serin Sok. Kosifler İş Merkezi No:3 A 34752 Ataşehir, İstanbul

P&G Tüketiciler Hizmetleri

0 800 261 63 65,

trconsumers@custhelp.com

## Română

Produsele companiei Braun sunt realizate pentru a întruni cele mai înalte standarde de calitate, funcționalitate și design. Vă felicităm pentru alegerea făcută în cumpărarea noului aparat și sperăm să fiți mulțumiți întrebuitându-l.

Cititi cu atenție instrucțiunile, înainte de a folosi aparatul.

### Important

- Conectați aparatul numai la o sursă de curent alternativ (~) și asigurați-vă că tensiunea corespunde cu cea inscripționată pe aparat.
- Nu folosiți niciodată aparatul lângă apă (de ex. cadă, bazin cu apă, duș). Feriți-l de umiditate.
- Pentru o protecție sporită a aparatului electric împotriva fluctuațiilor de curent, se recomandă instalarea unui stabilizator de curent (RDC), cu o intensitate a curentului rezidual mai mică de 30 mA. Cereți sfatul unui profesionist.
- Pentru o protecție sporită a aparatului electric împotriva fluctuațiilor de curent se poate instala un stabilizator de curent (RCD), în special în baie. Cereți sfatul unui profesionist.
- Aparatul nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor sau a persoanelor cu capacitate mentală redusă.
- Evitați atingerea părților calde ale produsului.
- Dacă aparatul este cald, nu îl plasați pe suprafețe care nu sunt rezistente la temperaturi crescute.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului. Verificați în mod frecvent ca acesta să fie în condiții bune de utilizare și să nu fie deteriorat.
- Ondulatorul de păr se poate folosi numai pe păr uscat.



- Dacă se deteriorează, încetați să mai folosiți produsul și duceți-l la un centru service autorizat Braun. Orice intervenție din partea personalului necalificat poate cauza accidente sau daune utilizatorului.

## Descriere

- 1 Punct de atingere rece
- 2 Clește cu clemă
- 3 Duză pentru ioni
- 4 Deschidere clește
- 5 Afisaj LCD
- 6 Selector temperatură (-/+)
- 7 Activator de ioni
- 8 Buton pornit/oprit
- 9 Cablu de alimentare

## Înainte de utilizare

- Conectați aparatul la o sursă de curent și țineți apăsat timp de o secundă butonul pornit/oprit (on/off) [8] pentru a-l porni.
- În timpul încălzirii, pe afișaj trebuie să lumineze intermitent 3 segmente (Fig. A)
- După aproximativ 45 de secunde, s-a atins temperatura minimă necesară pentru coafare și puteți începe folosirea aparatului.
- Cu ajutorul selectorului de temperatură [6], puteți selecta temperatura dorită. Există 5 nivele de temperatură reprezentate prin 5 segmente ascendente pe afișaj. În timpul încălzirii la o anumită temperatură, segmentul corespunzător luminează intermitent iar după ce se atinge temperatura dorită, acesta va lumina permanent.
- Vă recomandăm următoarele setări de temperatură:
  - 1 segment (min): pentru păr fin (Fig. B)
  - 2-4 segmente: pentru păr normal
  - 5 segmente (max): pentru păr cu fire groase și uz profesional (Fig.C)Cu cât utilizați un nivel mai înalt de temperatură, cu atât veți obține bucle mai bine definite. Cu toate acestea, pentru o îngrijire mai bună a părului vopsit, setarea de temperatură nu trebuie să depășească 3 segmente.

## Tehnologia IONTEC

Tehnologia IONTEC produce un flux de ioni care învăluie fiecare fir de păr. Ionii au un efect de calmare a firului de păr, conferind acestuia un aspect sănătos și o strălucire naturală, reducând efectul de electrizare. Țineți apăsat butonul activator de ioni [7] o secundă, până apare pe afișaj «satin ions».

Acest lucru indică activarea funcției prin care fluxul de ioni învăluie firele de păr în timpul coafării.

## Coafarea

### Pregătirea pentru utilizare

- Verificați ca părul să fie total uscat înainte de a începe să folosiți aparatul.
- Pieptănați-părul cu un pieptene cu dinții rari și descurcați-l.
- Împărtați părul în şuvite. Începeți coafarea din apropierea vârfurilor, introducând fiecare şuvită de păr (3-4 cm maxim) între clamă și clește.

### Obținerea de bucle și onduleuri

- După ce ati prins şuvita de păr, rotiți ușor ondulatorul până la rădăcină. Înainte de a da drumul şuvitei, așteptați câteva secunde pentru a se ondula părul. Pentru rezultate optime, apăsați ușor butonul deschidere a cleștelui [4], pentru a elibera lent şuvita de păr. Pentru o utilizare mai ușoară, susțineți ondulatorul cu cealaltă mână de punctul de atingere rece [1].
- Puteți chiar să îndreptați o şuvită de par care a fost deja ondulată, prințând-o încă o dată de la rădăcini și apoi coborând încet cu aparatul de-a lungul acesteia, pana la vârfuri.
- Din motive de siguranță, după 30 de minute aparatul se închide automat.
- Dacă doriti să continuați coafatul, trebuie doar să apăsați butonul pornit/oprit (on/off) [8].

## După utilizare

- După fiecare utilizare, opriți aparatul apăsând butonul pornit/oprit (on/off) [8] timp de o secundă.
- Nu uită că aparatul este încă încins! Pentru a evita riscul producerii unor arsuri, este recomandat să nu atingeți dispozitivul. După 20 de minute, timpul necesar pentru răcire, puteți atinge aparatul fără a vă expune la nici un risc.
- În timpul utilizării, dar și a răcirii, aparatul trebuie plasat pe o suprafață rezistentă la temperaturi crescute.

## Curățarea

- Scoateți aparatul din priză înainte de a-l curăța. Nu-l introduceți niciodată în apă.
- Curățați aparatul cu o cărpă umedă și apoi uscați-l cu o cărpă uscată.

Pot fi modificate fără înștiințare prealabilă.

În scopul protejării mediului înconjurător, vă rugăm să nu aruncați produsul, la sfârșitul duratei de folosință, împreună cu resturile menajere. Acesta poate fi depus la centrele specializate.



**Garanție**  
Acordăm o garanție de 2 ani pentru acest produs, de la data achiziționării. Durata medie de utilizare: 5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de utilizare și efectuării intervențiilor tehnice numai de către personalul service autorizat.

În perioada de garanție vom remedia gratuit neconformitățile aparatului, prin repararea sau înlocuirea produsului, după caz. Această garanție este valabilă în orice țară în care acest aparat este furnizat de către compania Braun sau de către distribuitorul desemnat al acesteia. Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua în cadrul unei perioade rezonabile de timp (maxim 15 zile de la data aducerii la cunoștință a neconformității).

Prezenta garanție nu acoperă: defectele datorate utilizării necorespunzătoare, uzurii normale (de ex: ale sitei aparatului sau ale blocului de tăiere), precum și defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului. Garanția devine nulă dacă se efectuează reparații de către persoane neautorizate și dacă nu se utilizează componente originale Braun.

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, prezentați produsul împreună cu factura (bonul/chitanța de cumpărare) la una dintre unitățile service agreate.

**PUNCT CENTRAL DE SERVICE BRAUN**  
Sos. Viilor, Nr.14, Corp Clădire C2, Etaj 2, Biroul nr.3, Sector 5, Bucureti (acces din Str. Năsăud)

Tel: 021-224.00.47

Mobil: 0722.541.548

E-mail: service.braun@interbrands.ro

## Ελληνικά

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

## Σημαντικό

- Συνδέστε την συσκευή σας μόνο σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος (~) και βεβαιωθείτε ότι η οικιακή τάση είναι ίδια με αυτήν που αναγράφεται πάνω στην συσκευή.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται κοντά σε νερό (π.χ. νιπτήρα, μπανιέρα ή ντους). Μην αφήνετε την συσκευή να βραχεί. Να βγάζετε πάντα το φίς από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- Για επιπλέον προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα του μπάνιου σας μια συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με μια τιμή υπολειπόμενου λειτουργικού ρεύματος που δεν θα ξεπερνάει τα 30mA (ΡΕΛΕ ΔΙΑΦΥΓΗΣ 30mA). Απευθυνθείτε στον ειδικό που θα εγκαταστήσει την συσκευή για πληροφορίες.
- Οταν η συσκευή δίνει ζεστή, μην την τοποθετείτε πάνω σε επιφάνειες που δεν είναι ανθεκτικές στην θερμότητα.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από άτομα υπερόπλανα ή κανονικά μάλλια πάνω στην συσκευή.
- Εάν αναβοσβήνει ολόκληρη η οθόνη, αυτό υποδηλώνει εσωτερικό σφάλμα της συσκευής. Σε αυτήν την περίπτωση, έστρωστε την συσκευή σε κλαμάκωτές ενδείξεις πάνω στην οθόνη. Οι ενδείξεις παραμένουν μόνιμα αναμένες όταν έχει επιτευχθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία.
- Συνιστούμε τα ακόλουθα επίπεδα θερμοκρασίας [6], μπορείτε να ρυθμίσετε την θερμοκρασία σε επίπεδο 1 ένδειξη (ελάχιστο): για λεπτά μαλλιά (Εικ. B)  
2 έως 4 ενδείξεις: για κανονικά μάλλια  
5 ενδείξεις (μέγιστο): για χοντρά μαλλιά και επαγγελματική χρήση (Εικ. C)  
Όσο υψηλότερο είναι το επίπεδο θερμοκρασίας, τόσο καλύτερες θα είναι οι μπούκλες.  
Παρόλα αυτά, για καλύτερη φροντίδα στα μαλλιά σας χρησιμοποιούνται χημικές ουσίες (π.χ. βαμμένα), το επίπεδο θερμοκρασίας θα πρέπει να βρίσκεται το πολύ έως τις 3 ενδείξεις.

## ΙΟΝΤΕΚ

Το IONTEC είναι μια τεχνολογία η οποία είναι ειδικά σχεδιασμένη για να προστατεύει την υγεία των μαλλιών σας. Αποκαθιστά την ισορροπία της υγρασίας στα μαλλιά σας. Αυτά τα ιόντα (satin ions) περιβάλλουν κάθε μία τρίχα και αποκαθιστούν γρήγορα την ισορροπία της υγρασίας από τον αέρα ενώ δημιουργείτε μπούκλες.

## Φορμάρισμα

### Προετοιμασία για χρήση

- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι εντελώς στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή.
- Χτενίστε τα μαλλιά σας με μια πλατιά χτένα για να τα ξεμπερδέψετε.

- Χωρίστε τα μαλλιά σας. Ξεκινώντας από τις άκρες των μαλλιών, πιάστε μια τούφα μαλλιών (το πολύ 3–4 εκ.) με το ψαλίδι.

### Δημιουργώντας μπούκλες και κυματιστά μαλλιά

- Τυλίξτε απαλά την τούφα προς τα πάνω έως τις ρίζες. Αφήστε την τούφα να παραμείνει τυλιγμένη προς τα πάνω για δύο δευτερόλεπτα πριν την ξετυλίξετε. Για καλύτερα αποτελέσματα, πιέστε ελαφρά το άνοιγμα του ψαλιδιού [4] για να απελευθερώσετε απαλά την τούφα. Για καλύτερο χειρισμό, μπορείτε να κρατάτε το μη θερμαινόμενο άκρο [1] με το άλλο χέρι.
- Μπορείτε ακόμα και να ισιώσετε μια τούφα που έχει ήδη γίνει μπούκλα, πιάνοντάς την ξανά με το ψαλίδι από τις ρίζες και στη συνέχεια αφήνοντας την συσκευή να γλιστρήσει αργά και προσεκτικά κατά μήκος της τούφας με κατεύθυνση προς τις άκρες των μαλλιών.
- Για λόγους ασφαλείας, η συσκευή κλείνει αυτόματα μετά από περίπου 30 λεπτά.
- Πιέστε απλά το κουμπί λειτουργίας ανοίγμ./κλεισμ. [8] ξανά, σε περίπτωση που θέλετε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε την συσκευή.

### **Μετά τη χρήση**

- Μετά από κάθε χρήση, θέστε την συσκευή εκτός λειτουργίας πιέζοντας το κουμπί λειτουργίας ανοίγμ./κλεισμ. [8] για ένα δευτερόλεπτο.
- Να θυμάστε ότι ο κύλινδρος θέρμανσης είναι ακόμα ζεστός. Μην τον αγγίζετε για να αποφύγετε εγκαύματα. Μετά από 20 λεπτά, θα μπορείτε να αγγίζετε τον κύλινδρο θέρμανσης χωρίς κανέναν κίνδυνο εγκαύματος.
- Κατά τη διάρκεια χρήσης και κρυώματος της συσκευής, θα πρέπει πάντα να την τοποθετείτε πάνω σε μία επιφάνεια ανθεκτική στην θερμότητα.

### **Καθαρισμός**

- Να βγάζετε πάντα την συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό. Μην βυθίζετε ποτέ την συσκευή μέσα σε νερό.
- Καθαρίστε την συσκευή με ένα νωπό πανί και χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για να την στεγνώσετε.

Υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση

Παρακαλούμε μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα όταν φτάσει το τέλος της χρήσιμης ζωής της. Η διάθεσή της μπορεί να πραγματοποιηθεί σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία της Braun ή στα κατάλληλα σημεία συλλογής που παρέχονται στη χώρα σας.



### **Εγγύηση**

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.

Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητος υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας. Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

Καλέστε στο 01-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

### **Русский**

Пожалуйста, перед использованием внимательно прочитайте инструкцию.

#### **Внимание**

- Включайте прибор в розетку с переменным током и убедитесь, чтобы напряжение в розетке соответствовало напряжению, указанному на приборе.
- Этот прибор никогда не должен использоваться вблизи воды (например, наполненной ванны, раковины или душа). Электроприбор не должен быть мокрым. Всегда отключайте прибор после использования. Не допускайте попадания воды на прибор.
- Для дополнительной защиты рекомендуется установить прибор остаточного тока с номинальным остаточным током, не превышающим 30 мА в электрической цепи вашей ванной комнаты.
- Этот прибор не предназначен для использования детьми или другими лицами без помощи и присмотра, если их физические, сенсорные или умственные способности не позволяют им безопасно его использовать. Устройство должно храниться в недоступных для детей местах. Необходимо контролировать, чтобы дети не использовали данное устройство в качестве игрушки.
- Будьте осторожны при использовании прибора, не допускайте чтобы пластины к коже во избежание ожогов.
- Не кладите горячий прибор на нетермостойкую поверхность. Не закручивайте шнур вокруг стайлера во избежание возможных повреждений. Если шнур поврежден, не используйте прибор.
- Если дисплей начинает мигать, это означает внутреннюю ошибку прибора. В данном случае следует отнести прибор в Сервис - центр Braun на проверку. Не пытайтесь чинить прибор самостоятельно, это может привести к печальным последствиям.
- Прибор следует использовать только на сухих волосах.

### **Описание**

- 1 Термоустойчивый наконечник
- 2 Щипцы
- 3 Зеленый источник ионов
- 4 Рукоятка
- 5 Дисплей
- 6 Кнопка выбора температуры (-/+)
- 7 Кнопка «satin ions»
- 8 Кнопка вкл./выкл.
- 9 Шнур питания

### **Начало работы**

- Подключите прибор к розетке и нажмите кнопку включения прибора [8] на одну секунду для включения.
- Во время нагревания на дисплей будет показывать степень нагрева прибора.
- Примерно через 45 секунд достигается минимальная температура нагревания и вы можете начать использование прибора.
- Используя кнопку выбора температуры [6], вы можете настроить оптимальную температуру именно для ваших волос. Пять температурных режимов позволят вам выбрать температуру нагрева от минимальной до максимальной для наилучшего результата укладки.
- Рекомендуемые температурные режимы:  
1 деление (min): для тонких волос (рис. В)  
от 2 до 4 делений: для нормальных волос  
5 делений (max): для плотных волос или профессионального использования (рис. С)  
Более высокая температура сделает процесс укладки эффективнее, но чтобы сберечь волосы рекомендуется использовать индикатор на 3 деления.

### **IONTEC**

Функция ионизации IONTEC – технология, специально разработанная для защиты здоровья ваших волос. Она восстанавливает водный баланс ваших волос, которые интенсивно теряют влагу при применении термических методов укладки прически. При активации кнопки «satin ion» [7], зеленый источник ионов [3] генерирует поток ионов непосредственно на ваши волосы. Эти ионы обволакивают каждый волосок и быстро восстанавливают водный баланс, захватывая из воздуха частички влаги и направляя их к волосам.

### **Укладка**

#### Подготовка

- Перед использованием убедитесь, что волосы совершенно сухие.
- Расчешите волосы расческой с большими зубьями, чтобы распутать волосы.
- Разделите волосы на пряди. Зажмите кончик пряди щипцами и начните укладку.

#### Создание завитков и локонов

- Зафиксируйте кончик пряди щипцами и бережно накрутите вокруг барабана. Включите функцию ионизации, чтобы поток ионов окутал накрученный локон. Подержите несколько секунд щипцы и отпустите локон. Для удобства вы можете придерживать щипцы за термоустойчивый наконечник.
- Вы также можете выпрямить завитый локон, медленно проводя щипцами от корня к кончикам волос.
- В целях безопасности прибор автоматически выключается после 30 минут использования. Если вы хотите продолжить укладку просто нажмите кнопку вкл./выкл. [8] повторно.

В процессе использования помещайте прибор только на огнеупорную поверхность.

### **После использования**

- После каждого использования выключите прибор, нажав на кнопку вкл./выкл. [8] на одну секунду.
- Будьте осторожны: прибор остывает в течение 20 минут, после чего вы сможете прикоснуться к нагревающимся поверхностям.
- В процессе использования помещайте прибор только на огнеупорную поверхность.

### **Чистка**

- Перед чисткой отсоединяйте прибор от розетки. Не погружайте прибор в воду.
- Чистите прибор влажной салфеткой, затем протирайте мягкой сухой тканью.

Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ME95

Электрический стайлер, 35 Ватт

Сделано в Китае

**RU: Импортер/Служба потребителей:**

ООО «Проктер энд Гэмбл Диэстрибуторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2.

Тел. 8-800-200-20-20.

**BY: Импортер: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412АЗ.**

**Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к.409.**

### **Гарантийные обязательства BRAUN**

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом "О защите прав потребителей".

Гарантия обретает силу, только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинального руководства по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Эта гарантия действительна в любой стране, в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибутором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ бритвенных сеток и ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производился не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали BRAUN.

В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О Защите прав потребителей» фирма BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно. Изделия BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

### **Случаи, на которые гарантия не распространяется:**

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований руководства по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

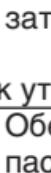
Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуйте проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.

В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 20 20 (звонок из России бесплатно).

## **Українська**

Будь-ласка, прочитайте та зберігайте цю інструкцію з використання.

### **Увага!**

- Вилку пристрою можна підключати лише до джерела перемінного струму, пересвідчившись, що напруга в мережі відповідає даним, вказаним на пристрой.
-  Пристроєм не можна користуватися поблизу води (наприклад, біля наповненого басейна або ванни, чи у душі). Не допускайте потрапляння водогу у пристрій. Кожного разу після завершення роботи зі стайлера вимикайте його із мережі.
- Щоб забезпечити додатковий захист пристрою, його можна підключити до пристрою диференційного захисту (RCD) із розрахунковим залишковим діючим струмом не більше 30 mA в електромережі у Вашій ванній кімнаті. Зверніться за порадою до спеціаліста.
- Цей прилад не призначений для використання дітьми чи людьми з обмеженими фізичними або розумовими здібностями без нагляду людини, що відповідає за їх безпеку. Загалом, рекомендовано зберігати прилад подалі від дітей. Необхідно контролювати, щоб діти не використовували даний пристрій як іграшку.
- Обережно користуйтесь стайлериом, щоб уникнути прямого контакту пристрою зі шкірою, особливо шкірою вух, обличчя або шиї.
- Коли пристрій гарячий, не кладіть його на поверхні, що можуть бути ушкоджені високою температурою.
- Не закручуйте шнур живлення навколо пристроя. Регулярно перевіряйте шнур живлення на наявність ознак заносу або ушкоджень. Якщо шнур ушкоджено, припиніть користуватися пристроєм.
- Якщо мигтить увесь дисплей, це вказує на внутрішню помилку. У такому випадку віднесіть пристрій до сервісного центру Braun. Невалідізований ремонт може становити велику небезпеку для користувача.
- Пристрій можна використовувати лише на сухому волоссі.

### **Опис**

- 1 Кінчик, що не нагрівається
- 2 Шипці з затиском
- 3 Зелене джерело іонів
- 4 Відкривач затиску
- 5 Рідкокристалічний дисплей
- 6 Температурний селектор (-/+)
- 7 Кнопки «satin ions»
- 8 Вимикач ввімкн./вимкн.
- 9 Вертлюжний шнур

### **Початок роботи**

- Щоб ввімкнути пристрій, підключіть вилку пристрою до електричної мережі, натисніть вимикач [8] і тримайте протягом 1 секунди.
- Поки пристрій нагрівається, на температурному дисплеї відмітимуть три червоні сегменти (мал. А).
- Приблизно через 45 сек. пристрій нагріється до мінімальної температури, коли можна починати стайлінг.
- За допомогою температурного селектора [6] можна встановлювати бажану температуру. Пристрій має 5 рівнів нагріву, що відображаються відповідною кількістю сегментів дисплея. Під час зміни температурного режиму дисплей будуть блимати. Коли пристрій нагрівається до встановленої температури, сегменти починають світитися рівно.
- Радимо такі температурні режими:
  - 1 сегмент (min): для рідкого волосся (мал. В)
  - від 2 до 4 сегментів: для нормального волосся
  - 5 сегментів (max): для густого волосся та професійної укладки (мал. С)Чим вища температура встановлена, тим швидше Ви отримаєте результат.
- Однак для захисту волосся, що зазнало хімічної обробки, слід встановлювати температурний селектор не більше ніж на 3 сегменти.

### **Після закінчення роботи**

- Кожного разу після завершення роботи зі стайлериом вимикайте його, натиснувши на кнопку ввімкн./вимкн. [8] та утримуючи її протягом однієї секунди.
- Пам'ятайте, що нагрівач залишається гарячим. Не торкайтесь його, це може призвести до опіків.
- Після 20 хвилин охолодження можна без ризику торкатися нагрівача.
- Під час роботи та охолодження пристрій слід класти лише на поверхні, що не пошкоджуються при високих температурах.

### **Очищення**

- Завжди вимикайте пристрій з мережі, перш ніж почати його чистити. Пристрій не можна занурювати у воду.
- Очищати пристрій можна вологовою тканиною і витирати насухо м'якою серветкою.

### **Загальні умови зберігання**

Вироби фірми Braun рекомендовано зберігати у житловому приміщенні за умов кімнатної температури та нормальної вологості.

Виробник залишає за собою право на внесення змін без попереднього повідомлення.

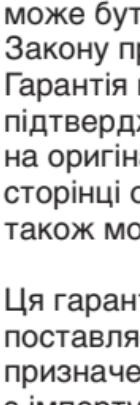
Стайлір для завивки волосся,  
CU 720, CU 710, EC1, Тип 3548, 35 Ватт

Виготовлено у Китаї для Braun GmbH,  
Frankfurter Strasse 145, 61476 Kronberg, Germany.  
Браун ГмбХ, Франкфуртер Штрасе 145, 61476 Кронберг,  
Німеччина.

Виріб відповідає вимогам ДСТУ IEC 60335-2-23-2003 , CISPR 14-1:2000+A1:2001+A1:2002. Відповідає нормам санітарного законодавства України згідно з висновком держ. сан.-епідем. експертизи МОЗ України.

Дата виготовлення продукції Braun вказана безпосередньо на виробі (в місці маркування) і складається з трьох цифр: перша цифра є останньою цифрою року виробництва, інші дві цифри є порядковим номером тижня у році.

У разі необхідності гарантійного чи постгарантійного обслуговування, звертайтеся до головного офісу сервісного центру Braun в Україні: ПП «І.Б.С.», вул. Глибоцицька 53, м. Київ. Тел. (044)4286505.



001

### **Гарантійні зобов'язання виробника**

Для всіх виробів ми даемо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виробі.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистрибутором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальне зношення сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповіальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будьякі пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приладів)
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту.

Гарантійний термін подовжується на період, який даний виробу знаходився в сервісному центрі в ремонти.

В разі виникнення труднощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування, прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

Телефон гарячої лінії 0 800 505 000. Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними. Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.

Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

# عربي

صممت منتجاتنا لتنفق مع أعلى مستويات الجودة في الأداء والتصميم.  
نرجو أن تستمتع باستعمال هذا الجهاز الجديد من براون.  
رجاء قراءة جميع الإرشادات جيداً قبل استعمال الجهاز، والاحتفاظ بها  
للرجوع إليها في المستقبل.

## إرشادات هامة

- أوصلي الجهاز بمصدر تيار متعدد فقط، وتاكدي من أن فولتية منزلك متناسبة مع الفولتية المسجلة على الجهاز.
- لا تعرضي الجهاز للبلل، فيجب ألا يستعمل بجوار المياه (في حوض أو بانيو ممتليء أو دش مثلاً). يجب دائماً فصل المقبس عن الكهرباء بعد الإنتهاء من الإستخدام.
- لمزيد من الحماية ينصح بتركيب جهاز للتيار الزائد (RCD)، بحيث لا يتعدى التيار الزائد بالدائرة الكهربائية في حمامك أكثر من 30 mA. استشيري أحد المختصين.
- هذا الجهاز ليس مجهزاً للاستعمال من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من إعاقات بدنية أو حسية أو بدنية، إلا إذا كان ذلك تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب حفظ الجهاز بعيداً عن أيدي الأطفال.
- يجب الانتباه من عدم ملامسة السطح الساخن للجهاز للجلد، الآذان، الوجه أو الرقبة لتفادي الأضرار.
- عندما يكون الجهاز ساخناً، لا تضعيه فوق سطح غير مقاوم للحرارة.
- لافتني سلك الكهرباء حول الجهاز. لدواعي السلامة تفحصي سلك الكهرباء من حين لآخر لضمان عدم وجود اهتراء أو تآكلز في حالة وجود تآكل يجب التوقف عن استخدام الجهاز.
- في حالة ومض شاشة الجهاز بشكل متقطع يدل هذا على عطل داخلي. في هذه الحالة يجب مراجعة أحد مراكز صيانة براون المعترفة لشخصية. أى إصلاح غير مؤهل سيعرضك للمخاطر.
- يستخدم الجهاز لتصفييف الشعر الجاف فقط.

## وصف الجهاز

1	كول تيب (cool tip)
2	لاقط مع إيزيم
3	فوهة الأيونات الخضراء
4	مفتاح اللاقط
5	شاشة إل سي
6	زر ضبط درجة الحرارة (+/-)
7	زر «ساتين أيون»
8	زر التشغيل / الإيقاف
9	سلك دوار

## بدء التشغيل

- أوصلي الجهاز بمصدر كهربائي واضغطي زر التشغيل/ الإيقاف [8] لمدة ثانية واحدة لتشغيل الجهاز.
- أثناء التسخين، تظهر على الشاشة ثلاثة علامات مضيئة (الشكل A).
- بعد حوالي 45 ثانية يصل الجهاز إلى أقل درجات الحرارة للتتصيف ويتمكن البدء في استخدامه.
- يمكن ضبط درجة حرارة التتصيف باستخدام زر ضبط درجة الحرارة [6]. هناك خمسة مستويات لدرجة الحرارة تمثلها العلامات المتضاعدة التي تظهر على الشاشة. وتوضّع تلك العلامات أثناء تغيير درجة الحرارة، بينما تضيّ بشكل مستمر عند الوصول إلى درجة الحرارة المختارة.
- ننصح باستخدام الدرجات التالية لضبط الحرارة:

علامة واحدة (الدرجة الأدنى): للشعر الناعم (الشكل B)  
من 2 إلى 4 علامات: للشعر العادي  
5 علامات (الدرجة القصوى): للشعر الغليظ وتصفييف المحترفين (الشكل C)

كلما زادت درجة الحرارة، تكون نتيجة تعجيد الشعر أفضل. ولكن العناية بالشعر المعالج كيميائياً تقتضي عدم تخطي ثلاثة علامات بحد أقصى.

## التصفييف

### التجهيز

- تاكدي من أن شعرك جاف تماماً قبل استخدام الجهاز.
- مشطي شعرك بمشط ذو أسنان واسعة، لفك أية أجزاء متشابكة.
- قسمي شعرك إلى أجزاء، مع البدء بالجزء القريب من أطراف الشعر.
- التقسي جزءاً صغيراً من الشعر (خصلة من حوالي 3-4 سم بحد أقصى) باستخدام اللاقط.

## عمل تعجيدات وتموجات بالشعر

- قومي بتدوير خصلة الشعر من جذورها ببطء. اتركيها ملتفة لمدة ثانية ثم فكيها. لتحقيق أفضل النتائج، قومي بضغط مفتاح اللاقط [4] قليلاً، لكي يفلت الخصله بنعومة. وللحكم بشكل أفضل، يمكنك إمساك

كول تيب [1] (cool tip) بيديك الأخرى.

- لدواعي الأمان، سينطفئ الجهاز أوتوماتيكياً بعد حوالي 30 دقيقة. اضغط على زر التشغيل/ الإيقاف [8] مرة ثانية إذا كنت تريدين الاستمرار في استخدام الجهاز.

## بعد الاستخدام

- أطفئي الجهاز بعد كل استخدام، وذلك بضغط زر التشغيل/ الإيقاف [8] لمدة ثانية واحدة.

• تذكر أن اسطوانة التسخين لا تزال ساخنة، وتجنب لمسها تلافياً لخطر الحرائق. بعد 20 دقيقة من التبريد سيكون بإمكانك لمس اسطوانة التسخين بدون أي خطر.

- أثناء الاستخدام والتبريد، يجب دائماً وضع الجهاز فوق سطح مقاوم للحرارة.

## التنظيف

• افصلي الجهاز عن المصدر الكهربائي دائماً قبل تنظيفه. لا تغمري

- الجهاز في الماء مطلقاً.

• نظفي الجهاز باستخدام قطعة قماش رطبة، ثم جففيه بقطعة قماش

ناعمة.

لا ينصح للتغير بدون إشعار.

## الضممان

يضم المنتج هذا الجهاز لمدة عامين كاملين اعتباراً من تاريخ الشراء - وذلك علامة على لضمانتها التي يفرضها القانون على البائع. وخلال هذه المدة نزيل

محاناً الأعطال التي تصيب بها الجهاز والتي تعود إلى سوء في المادة المصنوع منها أو إلى سوء من المصنع. ولتناخيار في أن نصلح أو نقدم جهازاً جديداً بدلاً منه.

لا يشمل لضمان: الأعطال الناتجة عن سوء الاستخدام (استعمال تيار

كهربائي، وصل الجهاز بمصدر كهربائي غير مناسب، كسر الجهاز)،

التقادم الطبيعي والنواقص التي لا تؤثر تأثيراً كبيراً على عمل الجهاز أو قيمته. وإذا ما عبّشت بالجهاز أو صلحته أية جهة غير مخولة من قبلنا، أو إذا

استعملت قطع غير قطع براون الأصلية، يلتقي لضمان.

لا يكون الضمان نافذ المفعول إلا إذا تم تسجيل تاريخ لشراء على بطاقة

الضممان وعلى بطاقة السجل وأكمل البائع ذلك بختمه وتوقيعه. ويمكن

الاستفادة من الضمان في جميع البلدان التي يباع فيها هذا الجهاز من قبل

شركة براون أو وكيلها التجاري المعتمد.

وفي حال استحقاق الضمان يرجى إرسال الجهاز كاملاً مع بطاقة الضمان بعد إملائتها إلى وكيلنا التجاري المعتمد أو إلى أقرب ورشة إصلاح تابعة لشركة براون.

## Country of origin: China صنعت في الصين

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the type plate. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of the manufacture.

Example: "617" – The product was manufactured in week 17 of 2006.

## عام الصنع

لمعرفة عام الصنع، يرجى الرجوع إلى رمز الإنتاج المؤلف من 3 أرقام الموجود

قرب صفيحة النوع. الرقم الأول من رمز الإنتاج يشير إلى الرقم الأخير في عام

الصنع بينما يشير الرقمان التاليان إلى الأسبوع المعين في عام لصنع.

مثال: «617 617» – تم صنع المنتج في الأسبوع 17 من عام 2006.